

# Anggeli Ujság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
NOVISAD, KRALJA PETRA UL. 30. I. EMELET  
Telefonszám: 21-37, éjjel 20-58  
SZUBOTICA, Kralja Alekszandra 7. Telefon 6-70

Noviszád, 1931 szeptember hó 26  
**SZOMBAT**  
XII. évfolyam 226. szám

Előfizetési ára: egy óra 40 dinár, három óra 120 dinár. — Külföldön egy hónapra 50 dinár. — Egyes szám ára hétköznap 1.50 dinár, vasárnap 2 dinár  
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel

## Marinkovics Voja külügyminiszter tegnap visszatért Genfből

**A külügyminiszter kijelentette, hogy a jóvátételi bevételek fedezésére kötendő kölcsön ügyében tárgyalt a külföldön**

Beográdból jelentik: Dr. Marinkovics Vojislav külügyminiszter tegnap délelőtt Genfből Beográdba érkezett. A külügyminiszterrel együtt érkezett a beográdi pályaudvarra neje is. A külügyminisztert az állomáson a külügyminisztérium vezető tisztvi-

selői, valamint, barátai és tisztelői várták. Marinkovics külügyminiszter kijelentette a hírlapíróknak, hogy olyan kölcsön megkötésére volt missziója, amely fedezné jóvátételi bevételeinket.

## Repülőgépen Oroszországba menekültek a biatorbágyi merénylet tettesei

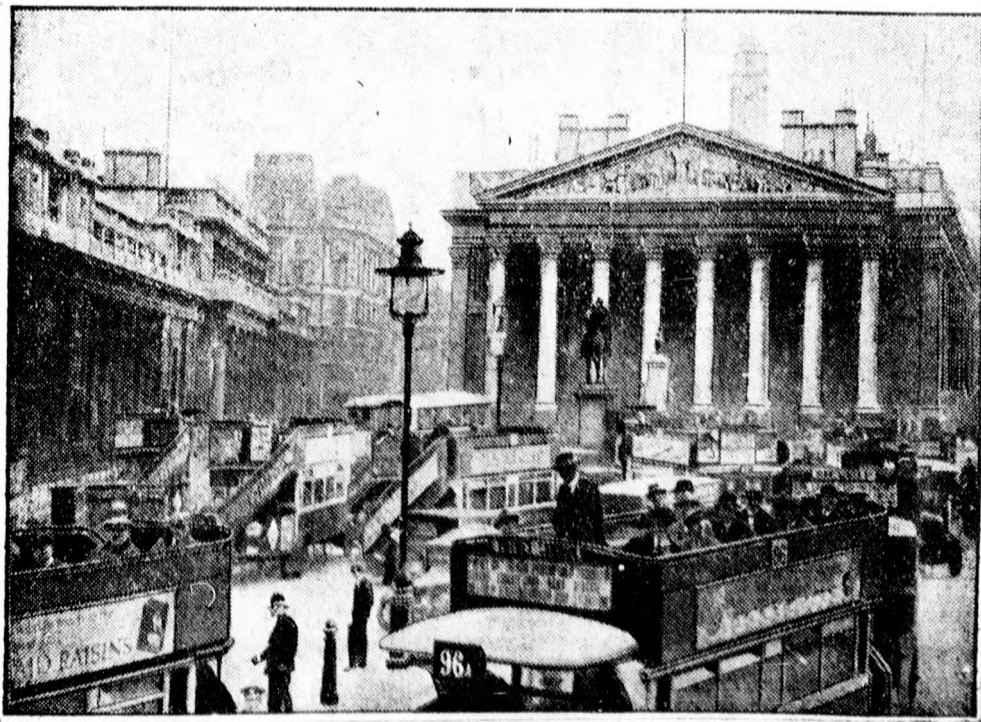
Budapestről jelentik: A biatorbágyi merénylet ügyében megindított nyomozás egy pillanatig sem lankad, a rendőrség és csendőrség nagy apparátussal nyomoz a tettesek után. A nyomozás legújabb megállapítása

szerint a tettesek nyomban a merénylet elkövetése után elmenekültek Magyarország területéről és a jelek szerint Oroszország felé vették útjukat repülőgépen.

\*\*\*

## Az angol pénzügyi körök már kezdenek megbarát- kozni a közeli házfelosztás gondolatával

**Angliának erkölcsi kötelessége, hogy elejtse az infláció gondolatát**



Az angol főváros előtt már normális élet folyik.

Londonból jelentik: Macdonald miniszterelnök három nappal megrövidítette pihenését és tegnap Chequersbe indult, ahol vasárnapig szándékozik tartózkodni. Közben megszakította útját és kiszállt Londonban, hogy tanácskozzon a kormány tag-

jaival és a pártok vezetőivel a parlament élettartamáról, amelyről Henderson hétfőn interpellálja meg a miniszterelnököt. A miniszterelnök ebben az ügyben mindaddig nem foglal végleg állást, amíg nem volt kihallgatáson a királynál, aki a jövőhét elején tér vissza Palmoralból. A Times szerint

**a pénzügyi körök már kezdenek megbarátkozni a közeli házfelosztás gondolatával.**

Sir Walter Layton, Anglia egyik legelső nemzetgazdásza az Economic Review szerkesztője Anglia becsületbeli köteletségének minősíti az infláció elkerülését. Anglia tiz esztendőn át a valuta stabilizálását tanácsolta a többi országoknak, amelyek bízva Anglia jóhiszeműségében és a font szilárdságában nemcsak nagykereskedelmi le-téteiket hagyták a londoni bankokban, ha-

**megengedték saját jegybankjuknak, hogy bankjegyfedezetük egy részét Angliában hagyják, bankbetét alak-jában.**

Az aranytartalék felfüggesztése igen súlyosan veszélyezteti ezeknek az országoknak valutáját, a font további esése pedig válságos helyzetet teremthet.

Párisból jelentik, hogy a font sterlinget tegnap délelőtt háromnegyed 11 órakor a párisi pénzpiacon 90 frankkal jegyezték.

Bernből jelentik: A nemzeti tanácsban Svájc követendő pénzügyi problémájáról folytatott vita során Musy szövetségi tanácsos, a pénzügyminisztérium vezetője kijelentette, hogy

**Svájcnak a mai különleges gazdasági viszonyok között is ragaszkodnia kell az aranyvalutához**

és a svájci frank aranyparitásához. Svájc-nak ezt a pénzügyi politikáját az angol va-lutaválság sem változtathatja meg.

## Beismerő vallomást tettek a szubotcai vasúti postalópás tettesei

A szubotcai rendőrség bünyügyi osztálya Can-kovics Miodrag rendőrfőnökhelyettes vezetésével pén-teken egész nap folytatta a nyomozást a szubot-  
tíci 2. számú postahivatalban felfedezett negyed-  
millió dináros értéklópás ügyében. A rendőrségen  
ismételten többször is kihallgatták az öt letartóz-  
tatottat, akik közül csak Tumbász Mária vendég-  
lősnő nem tett eddig beismerő vallomást, pedig a  
postászákból kilopott negyedmillió értékű idegen  
pénzekből kétszáz ezer dinár értéket az ő lakásán  
találtak meg. Bosnyák József ügynök, nagynénje  
Tumbász Mária ellen vallott, az asszony viszont  
még a szembesítés során is azt állította, hogy  
Bosnyák az ő tudtán kívül rejtette el nála a  
pénzt.

A legnagyobb meglepetés erejével hatott Jova-  
novics Szlobodan beismerése. Jovanovics ugyanis  
az egyik legfontosabb és legmegbízhatóbbnak vélt  
tisztviselője volt a postahivatalnak és eleinte azt  
állította, hogy tudtán kívül követték el a lopást.  
Jovanovics pénteken megtört és beismerte, hogy  
K. Konstantinnal előre megbeszélték a lopást. A  
rendőrség a pénteki nap folyamán ismét házkuta-  
tást fogantatott és sikerült megtalálni a kifoszt-  
ott pénzeslevelek borítékjait és az összes többi  
fontos bűnjeleket.

A letartóztatottakat valószínűleg még a mai nap  
folyamán átszállítják a bíróság fogházába.

### Huszonöt százalékkal leszállítja az adókat a szubotical zsidó hitközség új vezetősége

Több mint kétszáz ezer dinárt takarítanak meg a kiadásokon

A szubotical zsidó hitközség új vezetősége, dr. Kalmár Elemér elnökkel az élén serény munkát folytat az október 11-re kitűzött első érdemleges közgyűlés előkészítésére. Ezen a közgyűlésen fogják tárgyalni az új költségvetést, amely már a legszigorubb takarékoság szempontjai szerint készült el. A költségvetés most került ki a sajtó alól és érdekes számadatokat tartalmaz:

Az új vezetőség személyi és dologi kiadásokon a jövő évben 209.880 dinárt takarít meg. Ehez képest körülbelül huszonöt százalékos adóleszállítást irányoztak elő. A költségvetéshez számos kimutatás van mellékelve, amelyekből kitűnik, hogy az utóbbi öt évben a hitközség régi vezetősége mindig túllépte a költségvetés kereteit, még pedig 1926-ban 212.435, 1927-ben 9.899, 1928-ban 219.504, 1929-ben 28.705 és 1930-ban 172.614 dinárral. Ezekhez a deficitekhez járul, hogy az alapokat is elköltötték, úgy hogy 1930 végén 1.060.758 dinárt tett ki az adósság. Ebből 344.900 dinár a banktartozás.

A hitközség új vezetősége az adósságok nyomasztó részének lefizetése céljából újjáépítési alapot létesített és erre gyűjtési akciót indított, amelynek már eddig is szép eredményei vannak és remény van rá, hogy a közgyűlés összeüléscig sikerül kifizetni a banktartozásokat.

Az új vezetőség a lényeges költségvetési megtakarítások, az előirányzott adóleszállítás és az újjáépítési akció sikerére való tekintettel, reméli, hogy az ellenzék tekintélyes része csatlakozni fog a mostani rezsimhez, mert semmi ok sincs arra, hogy a szanalást, amely máris eredményeket mutat fel, pártoskodásokkal gátolják.

### A szuboticali törvényszék nyolc napra ítélte egy szentai rendőrt, aki gummibottal verte a gyümölcslopásért előállított gyermekek talpát

Az orvosszakértő szerint a bántalmazott gyermek nem az ütlegek, hanem más betegség miatt feküdt kilenc hónapig a kórházban

A szuboticali törvényszék tegnap tárgyalta Szlávics Rada 55 éves volt szentai városi rendőr bűnügyét, akit a büntetőtörvénykönyv 340. paragrafusába ütköző hivatalos hatalommal való visszaéléssel és súlyos testisértéssel vádolt az ügyészség. A vádirat szerint Szlávics Rada gyümölcslopás vádjára miatt előállította a szentai rendőrségen Apró Lajos 14 éves szabóinast és úgy összeverte, hogy esontörést szenvedett a lábán, amelynek következtében husz napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett.

A vádlott a kihallgatása során tagadta, hogy bántalmazta volna a szabóinast. Előadta, hogy gyümölcslopás miatt bekisérte a rendőrségre, de nem ütlegelte a fiút. Apró Lajos szabóinas viszont azt vallotta, hogy négy barátjával tényleg barackot akart lopni a Szentá környeki szőlőkben, de a rendőr elesipte és az őrszobába kísérte őket. A rendőrségen Szlávics gumibottal ütötte a talpukat és megparancsolta, hogy álljon fel a helyéről és ekkor eszmás lábbal úgy belerugott, hogy eltört a csontja. Apró Lajos elmondta, hogy sérülései következtében két hónapig a szentai és hét hónapig a szuboticali kórházban feküdt.

Apró István, a bántalmazott fiu édesatyja előadta, hogy gyógykezelési költségek címén 14.500 dinárt követel. A bíróság ezután dr. Jeremias Risztó szuboticali törvényszéki orvosszakértőt hallgatta ki, aki megállapította, hogy Apró Lajos az ütlegek következtében csak könnyű, 8 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. Azért kellett kilenc hónapig kórházban feküdnie, mert komplikáció állt be és esontgyulladását kapott.

Végül a bíróság azt a négy szentai inasgyereket hallgatta ki, akiket gyümölcslopás kísérletének vádjára miatt a rendőr a szentai rendőrszobába kísért. A kiskorúak egyöntetűen azt vallották, hogy a rendőr leültette őket az őrszobában és gumibottal addig ütötte a talpukat, amíg a fájdalomtól nem tudtak lábraállni.

A bíróság a perbeszéd után könnyű testi-sértésért 8 napi fogházbüntetésre ítélte Szlávics Radát.

## Elismerés és csodálat

kiséri diadalutján a radiotechnika legújabb szenzációját a

## PHILIPS 930

komplett vevőkészüléket beépített hangszóróval rendkívül tiszta leadásával és a mi a fő, rendkívül olcsó árával.

Jöjjön el és tekintse meg saját érdekében nálunk

**RADIOSALON BRÁČA HIRSCH NOVISAD**

Kralja Aleksandra 3. Kraljica Marija szálló mellett



### A jogügyi bizottság javaslatára a szuboticali városi tanács megkezdi a tárgyalásokat a villanyáram leszállítására

Palicsra kettős sínpart, Kelebiára és a Majsai utra új vonalakat követel a város a villanyteleptől — A kegyuri kérdésben a jövő évben döntenek

Szubotica város jogügyi bizottsága Osztójcs Szelimir polgármester elnöke alatt esütörtökön délután tartotta folytatódó ülést, amelyen a villanytelepnek a megváltási és kizárólagossági jogra vonatkozó ajánlatával foglalkoztak. Az ülésen a jogügyi bizottság teljesen letárgyalta a villanytelep ajánlatát és előterjesztést tett, hogy a városi tanács vegye fel a közvetlen tárgyalásokat a villanyteleppel. A jogügyi bizottság elvben elfogadhatónak találta a telep ajánlatát és javasolta a tanácsnak, hogy mondjon le a megváltási jogról és biztosítsa a villanytelepnek a kizárólagosságot, a telep által felajánlott engedményeket azonban nem találta kielégítőnek és indítványozta, hogy a városi tanács kérje a villanyáram nagyobbarányu leszállítását, to-

vább a palicsi kettős sínpart, a Majsai utra egy új villamosvonal és Kelebiára a Makkhetes esárdáig szintén egy új villamosvonal kiépítését.

A tanács és a villanytelep között minden valószínűség szerint már a legközelebbi napokban megindulnak a közvetlen tárgyalások és így esetleg még ebben az évben sor kerülhet a villanyáram leszállítására.

A kegyuri kérdésben a jogügyi bizottság, mint már jelentettük is, véglegesen arra az álláspontra helyezkedett, hogy 1932-re halasztja a kérdés végleges elintézését, amikor a nagybirtokok ügyének likvidálásával sor kerül a kegyuri birtokok és kötelezettségek ügyének a likvidálására is.



Ujból működik az Etna

A szicíliai Etna, amely legutóbbi — két évvel ezelőtti — kitörése alkalmával négy falut pusztított el, újból működésben van.

Az utóbbi időben Toscanában és Közép-olaszországban jelentékenyebb földlökéseket érezték. Képünk az Etna tüzhányó füsttőlgyő kráterét mutatja be.

### A NIAGARA PERSELYE

Régi szokás, hogy a Niagarát látogató turisták pénzdarabokat dobálnak a zuhatagba. Tracey G. Levec, a zuhatagra felügyelő hivatal vezetője most nyilatkozott az egyik amerikai lapban, hogy a gazdasági depresszió hatása ebben a régi szokás-

ban is érezhető. A turisták ugyanis ma már csak ritkán dobznak pénzt a zuhatag „perselyébe”. A pénzdarabokat a multban a Lusa szigetről szokták a sebes vízbe dobni. Ezen a helyen ugyanis egy süppedés van. Ezt a süppedést nevezték el tréfásan a Niagara perselyének.

## Szines szallag az írógépen

### Az utolsó üdvözet

A tegnapi lapban ugyanebben a rovatban néhány szines sort becsátottam szárnyra arról, hogy a mostani korán beköszöntött késő ős ezuttal még a fecskék esalhatatlannak látszó ösztönét is megelőzte és a kis szárnyasok a mostani fagyos, esős hideg időjárásban nem tudnak délre költözni, ehelyett azonban reggelenként seregestől hullanak le az uccák esatakos kövezetére s költöznek örökös hazába, ahonnan többé nincsen visszatérés.

A cikk megíródott, odakünn a csatakos esős délelőttön dideregve siettek végig az emberek s szinte alig vették észre, hogy itt is, ott is egy-egy kis fecske holttestem hever előttük az úton. A cikkíró szívében is nagy dermedt hűvösség támadt, bánat is havazott s mert ilyenkor a szerkesztőségben is több cigaretta fogy, hát délben, amikor a szomszéd templom nagyharangja ebédidőre kondított, hazamentünkben még kinyitottuk az ablakot, ahdd jöjjön be a friss őszi levegő s váltsa fel a nagy dohánnyüstöt, amely csaknem olyan sűrűn szállt a szerkesztőség mennyezete alatt, mint ahogy odakünn a felhők szálltak sűrűn és alacsonyan az őszi égboltozat szomorú arcán.

A szerkesztőség nagy, kétméteres ablakai kinyitódtak hát s nyitva álltak egészen délutánig, amikor megint csak fázósan s talán még didergőbben a cikkíró jött s szerényen akart leülni az asztalához. Igen ám, de a szerkesztőségben fagyos volt a levegő, olyan fagyos, hogy megéberedtek az ujjak s az írógép betűi nem esattogtak olyan rendben, mint a dobpergés, hanem ki-kihagyva. És ekkor kapta meg a cikkíró a fecskememzetség különös üzenetét. Mert amikor becsukta a nagy ablakot s épen a géphez akart leülni, mellette a nagy íróasztalon döbbenne látott meg egy kicsiny, kékruhás, fehémellényes fecskét. Szeméből még előtört a kiháló élet, még mozgott is kicsinyt a lába s ekkor meredtek el a szemben a nézés különös lángjai s vált belőlük luca és halott üveg. A fecskememzetség egyik halálkó tagja hevert itt az íróasztalon, aohl kevéssel előbb a cikk született róla, itt volt és itt halt meg, mintha messze üzenetet hozott volna magával s itt dermedt halálba s hidegedett el lassan a meleg kicsiny madártest. És így született meg a fecskék tragédiájáról szóló szines szallagból a másik szines szallag, amely ezt végtelenül halk és végtelenül finom, messze a szív mélyén rejtőző szimfoniákat szólaltatta meg s örökölte meg a kis fecske halálát a szerkesztőség íróasztalon...

Zsongor

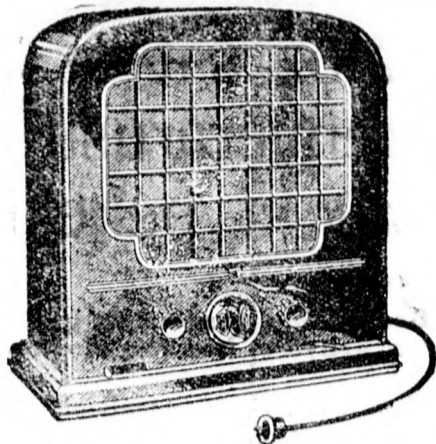
## Óriási panamabotrány robbant ki Amerikában

A bevándorlási hivatal főnöke összejárt a bevándorlókat csempésző bandával

Newyorkból jelentik: Az Egyesült Államokban olyan óriási botrány pattant ki, amely még amerikai méretekben is túlhalad minden elképzelést. A bevándorló hivatal főnökét azzal vádolják, hogy

évek óta összeköttetésben állott egy bevándorlókat csempésző nemzetközi bandával és ezért két millió dollárt kapott.

A bevándorló hivatal főnöke még mielőtt az ügyészség vádat emelt volna ellene lemondott, de nem csak ő, hanem a bevándorlási és honosítási hivatal sok vezető tisztviselője is kompromittálva van.



Szeptember 30-ig tart  
a



## csereakció

Több mint 100

**TELEFUNKEN 33 WL/O**  
készülék került eladásra. Beépített hangszóróval, választóberendezéssel, teljes hálózati üzem, rendkívül olcsó ár!

**Iványi Ernő cég**  
Novisad, Kr. Aleksandra 5. Tel. 27-47

## Noviszádon tegnap délben 5 fokot mutatott a hőmérő

Emberemlékezet óta nem volt még ilyen hideg szeptember Középeurópában, mint az idej

Pontosan két héttel ezelőtt száguldott végig a pusztító vihar a Középduna medencében és utána lehült a levegő, megéredt az eső. Az elmúlt két hét alatt mindössze egy szeptemberi nap volt — a vasárnapi —, amikor nem esett az eső és a hőmérő a husz fok fölé emelkedett. Az állandó hideg eső megcáfolni igyekszik a naptár, mert ilyen szeptember emberemlékezet óta nem volt.

A hőmérő állandóan 10 fok körül ingadozik, tegnap délben azonban mindössze 5 fok meleg volt Noviszádon.

A délutáni órákban emelkedett ugyan kissé a hőmérséklet, de a tíz fokot nem érte el.

A középeurópai meteorológiai állomások megállapításai szerint a hőmérséklet tíz fokkal a normális alatt van és az időjárás inkább novemberinek, mint szeptemberinek mondható.

Noviszádon és az egész Dunabánságban tegnap — különösen délelőtt — valóságos orkán dühöngött, amely tetemes károkat okozott.

Nyugateurópában még mindig magas, a kontinens keleti felében pedig alacsony a légnyomás. Ez a nagy légnomáskülönbség teszi lehetővé a sarki hideg levegő beáramlását Középeurópába a Balkán félsziget közepéig. Ezek a légtömegek óriási sebességgel haladnak és hideg időt, viharokat, esőt és havat idéznek elő Középeurópában és a Balkán északi részén. Nyugateurópában is hideg az idő, de csapadék nincsen.

Jugoszlávia területén hideg van, esővel és az északi részekben erős széllel, délen kiderült. A hőmérséklet minimuma Szarajevon 0, a maximuma Szokopljen 15 fok

volt.

Külföldi időjárás jelentések

Szófia jelentés szerint Bulgáriában is lehült a levegő és számos helyen havazott. Párisból jelentik: Franciaország keleti és középső részeiből havazást és fagyot jelentenek. Lyon környékén

a szüretelés hóval borított hegyekben folyt.

Saint Etienne környékén a hőmérő minusz 4 fokra süllyedt.

Bécsben szerdán és csütörtökön itéletidő dühöngött. A vihar csak a tegnap reggeli órákban csökkent. A vihar az osztrák főváros különböző részeiben igen nagy károkat okozott. A tűzoltók ismételtén kivonultak. Az osztrák fővárosban elhatározták, hogy

a fecskéket és egyéb vándormadarakat repülőgépen Velencébe szállítják.

Tegnap reggel indult el az első fecskeszállítmány egy utasszállító repülőgépen Velencébe.

Magyarországon tegnap a szél sebessége 80-90 kilométert ért el óránként. Az egész országban jelentékeny esők voltak. A meteorológiai intézet mára a hideg némi enyhülését jelzi. A Diósgyőr melletti Bánkuton tegnap reggel hét fok hideg volt, a menedékháznál 45 centiméteres hóréteget mértek.

Milyen idő várható?

A noviszádi katonai meteorológiai intézet jelentése szerint az időjárásban nem várható lényeges változás. Továbbra is hideg, esős idő lesz, erős széllel.

### SZENTAI HIREK

A Dunabánság pénzügyigazgatósága nemrégiben felszólította Vasziés Miloje katonai és Bozsín Szvetozár adóügyi tanácsnokokat, akik mint volt állami tisztviselők nyugdíjaztatásuk után szerződéses alapon viselnek hivatali Szentá városával, hogy nyilatkozzanak: nyugdíjukat akarják-e megtartani, vagy a városnál viselt állásukat. Mivel a két főtisztviselő a felszólításra nem adott nyilatkozatot, a bányási pénzügyigazgatóság a napokban értesítette Szentá várost, hogy Vasziés Miloje és Bozsín Szvetozár városi tanácsnokoknak beszüntette a nyugdíj kifizetését. — Budánovics Lajos püspök utasítására Lotterer Péter belsővárosi adminisztrátor a napokban kötött adásvételi szerződést Deszancsics Anton és Gyurgyevics Damján szentá-dobrovoljac telepi háztulajdonosokkal, akikről a fel-

állítandó Tóparti vikáriai kápolna és paplak részére megvásárolta azoknak a Vojvoda Bojovicsa ucca végén levő dobrovoljactelepi házaikat. Hir szerint a vikária-kápolna és paplak felépítését a tavasszal meg fogják kezdeni. — Miután a szentái járásbírósg jövahagyta a szentái választók névjegyzékét, szerdától kezdve a választói névjegyzék közszemlére van kitéve ugy a szentái járásbírósgnál, mint a városházán a II. emelet 83 a) számú helyiségnél, ahol mindenkinek joga van megtekinteni. — A városi képviselőtestület rendkívüli közgyűlésén a választók névjegyzékéről szóló törvény 21. paragrafusa alapján Mrkobrad Gyorgye gimnáziumi igazgatót és Mohácsi Pál nyug. gimn. tanárt választották meg annak a bizottságnak tagjaiul, amely a kiigazítást eszközözi, helyetteseik Guttman Géza és Lazovics Tripko.

## A lisztárak maximálását, a kenyérfajták korlátozását és a nyílt tereken való kenyérárusítás megszüntetését kérik a pékek

**A jugoszláv pékek országos szövetsége Beogradban megtartott gyűlésén elhatározta, hogy kétféle: fehér és barna kenyeret hoz forgalomba**

Csütörtökön tartotta meg Beogradban teljes gyűlését a jugoszláv pékek országos szövetsége, amelyen a kenyér tipizálásának és a kenyér egységesítésének kérdését tárgyalta meg.

A gyűlés, amelyen Szpászovics Radomir elnökölt hosszas vita után határozatban foglalta, hogy a kenyérrak egységesítését az egész országban a helyi viszonyoknak megfelelően fogja keresztül vinni.

Miután a nemrégben megjelent buza behozatali és kiviteli törvény nemesak malomiparra, hanem a pékekre nézve is új helyzetet teremtett, szükség mutatkozik arra nézve is, hogy a kenyér árakat az egész országban a termési és szállítási viszonyoknak megfelelően rendezzék. Az árak egységesítésére a buza helyi ára szolgál alapul, amellyel az egész intézkedés a lehető leghelyesebb szempontok figyelembevételével történik. Tekintettel arra, hogy a lisztárakat még nem maximálták, egyes helyeken, ahova a liszt szállítása mintegy 60-70 százalékkal megdrágítja a liszt árát, természetesen nem lehetnek érvényben azok a kenyérrak, amelyek a termő vidékeken megállapítottak.

Meglehetősen sok visszaélésekre adhat alkalmat az a körülmény is, hogy a pékek jelenleg háromféle minőségű kenyeret hoznak forgalomba: fehér, félbarna és barna kenyeret. Miután pontosan nincs meghatározva, hogy milyen számú lisztet kell használni a félbarna, illetőleg barnakenyér előállítására, ilyen módon az említett kenyérfajták igen különbözők lehetnek. Így mindenekelőtt is meg kell állapítani, hogy milyen minőségű lisztet kell használni az egyes kenyérfajták előállításához.

A pékek országos gyűlése azzal a céllal kezdte meg munkáját, hogy a fentebb említett kérdéseket véglegesen rendezze.

A gyűlést Szpászovics Radomir elnök üdvözlő beszéde nyitotta meg, aki üdvözölte a jelenlévőket, majd felolvasta Öfelsége a királyhoz intézett hódoló, Zsivkovics Petár miniszterelnöknek és dr. Kumanudi Koszta kereskedelemügyi miniszternek szóló üdvözlő táviratokat. A gyűlés ezután a napirendre tért és részletesen letárgyalta a pékek működésének egységes feltételeit.

Több beszéd hangzott el, amelyek valamilyen megegyeztek abban, hogy a további visszaélések elkerülése és a munka megkönnyítése érdekében a kenyérfajták számát kétféle korlátozzák és pedig fehér és barna kenyérré, amelyek előállítására különböző lisztfajtákat ajánlottak. Különösen említésre méltó Gavrilov Gyurica szuboticiai pékmeszter beszéde, aki hangsúlyozta, hogy nemesak a kenyérrak, hanem a lisztárak maximálására is szükség van. A fehér kenyér előállítására a 2. számú, a barnakenyér előállítására kizárólag az 5-ös számú lisztet ajánlja, míg a luxuskenyér előállítását a 0-ás liszt felhasználásával tartja helyesnek. Ezzel kapcsolatban Gavrilov azon óhajának ad kifejezést, hogy a malmokban kizárólag csak az említett háromféle lisztet állítsák elő, amely lyel véglegesen elkerülhető lesz minden visszaélés.

A gyűlés hosszas vita után határozatban foglalta, hogy a két kenyérfajta előállítására kizárólag a 2-es és az 5-ös számú lisztet használják fel és a luxuskenyér előállítása a 0-ás lisztből történjék. Szükség mutatkozik arra nézve, hogy szakbizottságot jelöljenek ki a malmokban a liszt ellenőrzésére és analizálására.

Ami a lisztárak megállapítását illeti, a szövetség kéri fogja a minisztériumot, hogy azt a liszt áraitól 25 százalékkal nagyobb egységárban állapítsa meg, míg a passzív vidékekre nézve, amelyekben nin-

cenek malmok, szállítási kedvezményeket létesítsenek.

A tisztességtelen verseny letöréséről szóló törvényt szüntessék meg a jogtalan öröklést és kenyérelőállítást azoknál, akik semmiféle vonatkozásban nem állanak a pékiparral. A szövetség ezenkívül kéri, hogy a törvény szigorúan büntesse azokat, akik a megállapított egységárakon alul, vagy felett becsájtják áruba cikkeiket.

Végül a gyűlés határozatban foglalta, hogy kérvényt nyújt be a kereskedelemügyi minisztériumhoz, hogy az 1884-ik évi törvényt, amely megengedi a kenyér előállítását és árusítását azoknak is, akik semmiféle kapcsolatban nem állnak a pékiparral, vonja vissza. Ugyancsak kéri a szövetség, hogy a vegyeskereskedésekben, tejesarnokokban, nyílt tereken és az összes helyeken a kenyérelárusító üzletek kivételével tiltsa meg a kenyér árusítását.

## A kínai csapatok garázdálkodásainak megfékezésére szállta meg Japán Mandzsúria egy részét

**Japánnak nincsenek hódító szándékai — Tizennégyezer főnyi japán katonasággal, kétszáz ezer kínai katona áll szemben**

Tokioból jelentik: A japán kormány terjedelmes kiáltványt tett közzé, amelyben ismerteti a Mandzsúriában lefolytatott hadjárat keletkezésének okát és egyéb körülményeit. A kiáltvány a bevezetőben hangsúlyozza, hogy Japán nem kívánja megszállani Mandzsúriát, de a japán kormány biztosítani kívánja a Mandzsúriában élő japánok testi épségét és vagyonának biztonságát.

**Az összeütközés a kínai csapatok pusztításai miatt történt.**

Ezek a csapatok több vasúti hidat felrobbantottak. Japánnak ezidőszent

**mindössze tizennégyezer katonája van Mandzsúriában, holott ott a kínaiak kétszáz ezer főnyi hadsereget tartanak.**

Mindössze annyi történt — mondja tovább a kiáltvány — hogy kisebb japán haderő megszállta a fontosabb stratégiai pon-

tokat és az ottlévő kínai katonákat lefegyverezte. Szükség volt a megszállásra, de

**Japán nem kívánja folytatni az előnyomulást**

és nem szándékszik Charbin ellen vonulni.

A párisi Matin genfi telefonjelentése szerint az éjszakai órákban a genfi japán megbízott megkapta kormányának új utasításait, amelyek sokkal engedékenyebbek.

**A japán kormány hajlandó azonnal kiűriteni a megszállott területeket**

azzal a feltétellel, hogy a japán alattvalók élet és vagyonbiztonságát garantálják. A japán csapatok már több községet kiűritettek. A japán kormány úgy véli, hogyha a kínaiak az újabb javaslatot elutasítják, ezáltal arról tesznek tanubizonyosságot, hogy csupán a Népszövetség tekintélyét akarják kihasználni kínai érdekei ellen.

## Meghalt a noviszádi masamodlány, aki szülei dorgálása miatt zsirszódát ivott

Megírta a Reggeli Ujság, hogy Filipovics Dragica noviszádi masamodlány az elmúlt héten szülei engedélye nélkül egyik kamenicai barátjához házimulatságra ment és másnapig ottmaradt. Mikor Filipovics Dragica hazatért, szülei heves szemrehányá-

sokkal illették és megdorgálták, amit a fiatal leány annyira a szívére vett, hogy nagy adag zsirszódát ivott. Filipovics Dragicát beszállították a noviszádi közokórházba, ahol mindent megtettek, hogy az életnek megmentsék, belső sérülései azonban olyan súlyosak voltak, hogy már nem lehetett megmenteni és a szerencsétlen fiatal leány tegnapra irtózatos kínok között kiszenvedett. A fiatal leány halála ismerősei körében nagy részvétet keltett.

## A természet csodája:

HILLEGOM — LA REINE — VIRÁGKERTÉSZET — HOLLANDIA

Szaktudománnyal összeválogatott gyönyörű gyűjtemény, korán és későn nyíló virágokkal. Ujévtől májusig tartó virágzásért kezeskedünk. Francia, angol vagy németnyelvű utmutatásunkat a virágok ápolásáról kertben és szobában díjtalan becsájtjuk bárki rendelkezésére, ha a következő címre ír:

**„La Reine“ Beekade 7 Hillegom (Holland)**

**Kerti virágok:**

20 jáclnt, fehér, piros, sárga és kék színekben, csodálatos illattal.  
35 egyszerű és 35 kettős tulipán a szírvány színben.  
25 egyszerű és 25 kettős nárcisz  
25 krokusz, 25 Scilla Siberica  
50 spanyol iris, enyhe kék színben fehér szírvél  
50 Populair Nivalus-virág.

**A szobába:**

10 preparált jáclnt 4 színben  
15 tulipán, 25 krokusz  
és 25 nárcisz, vázában.

4205

Ezt a virágtengert csak 135.— dinárért (10 R. M.), szakszerű csomagolásban, portó- és költségmentesen szállítjuk a hához. A pénz előzetes beküldése esetén díjtalanul kapja a fenti virágok gyönyörű képes gyűjteményét.  
— Kérünk pontos címet —

# Amit az olvasó mond.

## 1.

Különös büszkeséggel tölt el az a tudat, hogy a Dunabánság székhelyének polgára vagyok és jóleső érzéssel veszem tudomásul azt a sok kongresszust, gyűlést, hangversenyt, fogadtatást és egyéb reprezentálással járó jelenséget, ami mind velejárója a város bánsági székhelyi mivoltának. Mindössze csak akkor merülnek fel lelkemben bizonyos kételyek, amikor a városi közgyűlési beszámolókról szóló tudósításokban azt olvasom, hogy erre a kongresszusra annyi dírt szavazott meg a város, annak az egyesületnek a fogadtatására meg annyit. Azt a sok reprezentációs kiadást összeadtam és bizony tekintélyes summa került ki belőle. Egy noviszádi adófizető polgár vagyok, aki nem sokat értek az adminisztrációhoz és egyebekhez, de amikor most olvasom, hogy passzív vidékek lakossága súlyos tél előtt áll és öfelsege után az ország minden vezető egyénisége, az egész társadalom ezek segítségére siet, önkéntelenül is felvetődik bennem az a gondolat, nem lenne-e célszerűbb a bankettekre költött tizezreket más célra felhasználni. Ebből juthatna a passzív vidékeknek, de juthatna belőle annak az akciónak is, amely a noviszádi koldusmizéria megszüntetését tűzte ki céljául. Tisztelettel egy noviszádi olvasó.

## 2.

Néhány nap óta nem lehet cukrot kapni a fűszerüzletekben, nem mintha az országban kifogyott volna a cukor, hanem mert a spekuláció ismét a fogyasztók kárára akarja feneketlen zsebeit megtölteni. A múlt héten terjedt el annak a híre, hogy a cukor megdrágul, erre mint adott jelle bedugultak az összes cukorforrások. A kiskereskedők-nél haerosan elfogyott a rakktár, a nagykereskedők azonban más mondának. Nem vagyok antimerkantílista, most magam is kereskedő ember vagyok, de az ilyen spekulációt elítélendőnek tartom és senki sem venné zokon a hatóságoktól, ha erélyesen lépne fel mindazok ellen, akik a cukor rejtetése révén akarnak illegitím haszonhoz jutni. Ma nem olyan időköt élünk, amikor egyesek a kereskedelmi életben legalább is szokatlan módon akarják profitukat növelni. Tisztelettel egy kereskedő, aki már hét napja kkeserűen issza kávéját.

## 3.

Néhány nappal előtt a Reggeli Ujság megírta, hogy a noviszádi zenekedvelő közönség nem olyan mértékben támogatja a Filharmonia zenegyűlést, mint amilyen mértékben kellene s bizony-bizony szomorú szívvel kellett megállapítani, hogy Noviszád hatvanötezer lakosából mindössze 125 olyan ember van, aki tényleg be is fizeti a tagdíját a zenegyűlésbe. Tegnapelőtt este azután Noviszád közönsége olyan újabb bizonyítékát adta a zenekultúra iránti lelkeségének, amilyen példát legfeljebb Afrika legbelsejében tapasztalhatunk talán egyes bennszülött törzseinél, avagy tán azoknál sem, mert ha a tam-tam egyszerű és ősi ritmikája feldobog, valószínűleg az egész törzs nyomban talpra ugrik és rohan a zenét élvezni. Nálunk kissé fejlettebb muzsikát lehet hallani a hangversenyeken, mégis tegnapelőtt este, amikor Pataky Cora zongoraművész és Pinkava Iván hegedűművész adták hangversenyüket, alig huszonöt ember akadt, aki a munkáskamara nagyszerű termében végighallgatta az előadást. Bizony siralmas dolog volt végignézni az üresen kongó termen s csak az volt a vigasztaló, hogy egyik leány-

iskola növendékei csaknem teljes számban kivonultak és kis életet vittek a nagyterembe és így meg lehetett tartani a hangversenyt. Noviszád kulturemberei megint csak tanulhatnak ebből s kérem szerkesztő urat, hogy okulással jegyezzék fel ezeken a hasábocon ezt a tény, talán elszégyellik magukat az emberek az utódok előtt, akik valaha a muzeumban ezeket az elsárgult lapokat megnézik s talán fel lehet rázni az elaludt lelkeket, akiknek alvását és bénultságát még a gazdasági válsággal sem lehet menteni. Teljes tisztelettel egy olvasó és zenekedvelő.

## Gyilkos használd ki esélyeidet!

Használja ki esélyét, míg nem késő és nyugodt megélhetést biztosítunk Önnek a Sing-Sing fegyház minden komforttal berendezett külön cellájában

Mindig vonzott Amerika az ő esodálatosan naiv, szinte gyermeki érzésvilágával és titkos álmaimban sokszor jártam ennek a esodálatos földrészek szédületes perspektívájú világában. Mint kis iskolásgyermek, képzeletem színes szárnyain sokszor tulrepültem a mérhetetlen tengereket és ott rohantam a jó öreg Old Shatterhand bácsi oldalán és Vinetouval én is kurjongattam az indiánok harci kiáltásait (igaz, hogy néhányszor alaposan elnadrágtak, amiért az udvar egész állatállományát kétségbeejtettem örült harci táncaimmal), később azután, amikor egy kissé megkomolyodtam, azaz helyesebben: leszoktam harci táncaimról, kezdtem Amerika egyéb nevezetességei iránt is érdeklődni, míg a legutóbbi időben ugyszólván lépésről lépésre kisérem ennek a földrészek minden megmozdulását, beleértve ebbe a tüzhányók működését és egyéb érdekes kis eseményeket.

Ilyenfórmán talán felesleges is lesz megemlítenem, hogy mennyire lelkesülök Amerika racionális berendezkedéséért, az amerikai nép életmódjáért és általában mindenért, ami amerikai.

Ez a lelkesedés fogott el a napokban, amikor tudomást szereztem arról, hogy az amerikai igazságügyminisztérium egészen új intézkedéseket fogantatosított a gyilkosok ellen. Tudnivaló ugyanis, hogy az amerikai ember mindenekelőtt is feltétlenül alárendeltje érzéseinek. Ez a kijelentés talán kissé paradox, mert ki gondolná, hogy Amerika, a racionalizmus és realizmus igazi hazája szentimentális embereket termel? Már pedig ez egészen bizonyos és ha valaki még esetleg kételkednék állításom valóságában, úgy álljon itt az alábbi esemény, amely a kriminalisztika terén világraszóló szenzációt jelent.

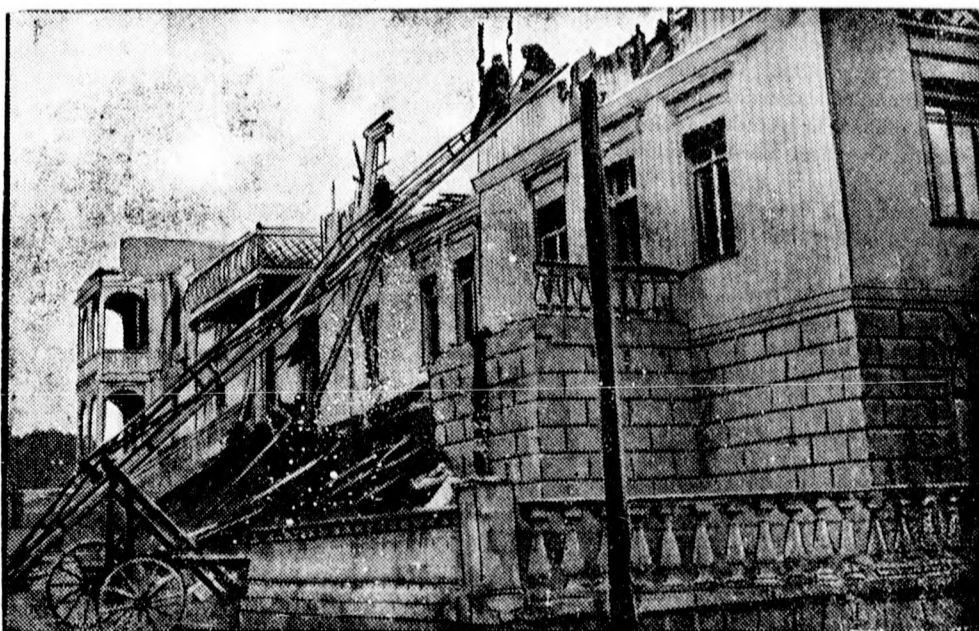
Amerikában tudvalevőleg igen sok nagy város van és ebben a rengeteg városban igen sok a gonosztevő, amit bizonyára már kedves olvasóim tudnak. Az említett gonosztevőknek pedig szinte hét lakattal biztosított

szervezeteik vannak, amelyekkel szemben az amerikai rendőrség tehetetlenül áll. Szinte naponta történik egy-egy gyilkosság, amelyre a rendőrség nem tud világosságot deríteni.

Már most mit tegyen a szegény amerikai rendőrség?... Mit tegyen... mit tegyen... Gondolt hát egy nagyot és merészet, nyomtatott egy hatalmas plakátot és öklömnyi betűkkel adta tudomására a gyilkosoknak, hogy amennyiben a jó és igaz utra szándékoznak térni, — még nem késő! — tartsanak bűnbánatot és jelentkezzenek a rendőrségen. — Használja ki esélyét! — hangzik a kiáltvány, mert ha jelentkezik, még elkerülheti a villanyszéket, amely Önre is épügy vár, mint büntársaira! Méltányos büntetésben részesül, ha önként jelentkezik és tíz-husz-harminc év múlva Ön is új életet kezdhet. Az Ön élete pokol — folytatja tovább a kiáltvány — mert úgy a rendőrségtől, mint bandájának főnökétől állandóan rettegnie kell és nem tudhatja, melyik végzet sujtja előbb... jöjjön hát és jelentkezzen és mi garantáljuk Önnek a legméltányosabb büntetést. Még egy lehetőséget nyújtunk, használja ki esélyét, míg nem késő és kényelmes, nyugodt megélhetést biztosítunk Önnek a Sing-Sing fegyház minden komforttal berendezett külön cellájában... stb... stb...

... Igazán, könnyekig megható ez a humanus eljárás, amely módot nyújt Al Capone és kollegáinak arra, hogy a rettenetes, a szörnyű villanyszék és a tíz-husz-harminc, esetleg negyvenéves, sőt kívánatra akár egész életre szóló időre biztosítja az emberi társadalom eltévelyedett tagjainak csendes, nyugodt megélhetését.

Micsoda vonzóerővel bírnak ezek a plakátok!... Amikor az egyik lapban elolvastam egyik ilyen kiáltvány szövegét, könnybelábadt a szemem és gondolatban újra ott voltam a newyorki igazságügyi palota előtt, ahol végelethetetlen fekete tömeg hullámozott. Az emberi társadalom megtévelyedett



Felgyújtottak egy szállodát. Misdroy-ban teljesen leégett a Belvedere szálloda. A rendőri vizsgálat megállapította, hogy a tüzet gyújtogatás okozta.

jei hosszú sorban bűnbánó arccal várakoztak sorukra... Hangosan felzokogtam...

Es azóta megintcsak figyelemmel kísérem az amerikai eseményeket és várom a híreket, hogy vajjon hány gyilkos jelentkezett erre a felhívásra. Várok, egyre várok... és hírek nem érkeznek. Senki sem jelentkezik?

Nem értem...

(sz. f.)

## Gyilkossági kísérlettel vádolt horgosi földműves a szubotcai törvényszék előtt

A szubotcai törvényszéken Bózsics Milan elnök hármias bírói tanácsa pénteken délelőtt tárgyalta a gyilkosság kísérletével vádolt Szpaszojevics Ivan 30 éves horgosi földműves bűnügyét. A vád szerint Szpaszojevics 1929 november 21-én családi védőszentjét ünnepelte és zenészeket rendelt a házához. A zenészek nem akartak elmenni hozzá, este nyolc órakor azonban összetalálkoztak velük, mire szidalmazta őket és gyilkossági szándékából kétszer egymásután Momirovics Szava zenészre löött. Az egyik golyó a fején találta Momirovicsot, aki azonban csak könnyű sérülést szenvedett.

A tárgyaláson Szpaszojevics Ivan előadta, hogy tenyleg szóváltása volt a zenészekkel, akik nem akartak elmenni hozzá. Este nyolc órakor a sötét utcán összetalálkoztak a zenészekkel, akik egy mulató társaságot kísérték, szóváltásba elegyedtek velük, majd váratlanul megtámadták és botokkal összeverték őt. Revolver nem volt nála és így nem is lehetett Momirovicsra.

Momirovics Szava horgosi zenész ezzel szemben azt vallotta, hogy a kritikus napon több helyre is hívták szlávára. Nem ment el a vádlotthoz, mert az előző éjjel is mulatott vele és nem fizetett. Jablán Ignjat földművessel mulattak és nyolc órakor Jablán házához akartak menni, amikor szembetalálkoztak az utcán a vádlottal. Szpaszojevics megállította őket és durván szidalmazta a zenekar tagjait, majd arculütötte és verekedni kezdtek. Dulakodás közben a földreperette Szpaszojevicsot, aki a földön elővette zsebéből villamos zseblámpáját, majd pedig a revolverét és kétszer egymásután rálőtt.

A bíróság több tanut hallgatott ki, majd a védő előterjesztésére a tárgyalást október 1-re halasztotta, amikor újabb tanukat fog kihallgatni.

## Községi közgyűlés Sztáribecsen

A sztáribecsei községi képviselőtestület legutóbb tartott közgyűlésén a következő fontosabb határozatokat hozták:

A bácskogradistei villanytelep koncessziója ügyében elhatározták, hogy a szerződést elfogadják, mely szerint a bácskogradistei villanytelep összes anyagát, hálózatát átveszik 600.000 dinárért s 30 évi időtartamra szóló koncessziót kötnek, mely szerint az áramot a becei községi villanytelep fogja szolgáltatni.

Annak idején a gyűlés elhatározta, hogy a novibecsei kompnál lévő csárdát a tulajdonos által ajánlott módon visszaváltja. Crveni Gyuka annak idején 100.000 dinárért a csárdát megvette a községtől. Kifizetni azonban nem tudta s még 25.000 dinárral tartozott. Örökösői most ajánlatot tettek a községnek, hogy fizessen nekik 25.000 dinárt a község s visszaadják a csárdát. A község az ajánlatot elfogadta s előlegként 5000 dinár kiutalását határozta el.

Novakovics Nikola mérnök, akinek a vágóhid építésére benyújtott tervrajzát a község 3000 dinárral jutalmazta, a 3000 dinárért beperelte a községet. Elhatározták a pályadíj kifizetését a per elkerülése céljából.

A folyó kiadások fedezésére az előjáróság felhatalmazást nyert, hogy fokozatosan a községi villanyteleptől 600.000 dinárig terjedő kölcsönt vehessen fel.

Az 1930. évre szóló adó leírása ügyében dr. Vlahovics Milos báni tanácsost és Dzsigsurszki Alekszandart delegálják, akik egyttal interveniálni fognak a község érdekében a pénzügyigazgatóságnál a jégkárt szenvedett gazdák adóelengedése ügyében.

Ezenkívül még több, kisebbjelentőségű ügyet tárgyal le a gyűlés.

## Az osztrák politikai pártoknak szeptember 30-án kell dönteniük arról, hogy fennmaradjon-e a parlament és a köztársaság, vagy pedig zürzavar következék be — mondotta Buresch dr. osztrák szövetségi kancellár

Szeptember 30-ra rendkívüli ülészakra hívták össze az osztrák parlamentet



Dr. Buresch

Bécsből jelentik: Buresch dr. szövetségi kancellár a földművespárt vezérletanésának ülésén ismertette a legközelebbi napok programját. Bejelentette, hogy

a parlamentet szeptember 30-ra rendkívüli ülészakra összehívja.

Tízszönnegy óra alatt fe kell tárgyalni a takarékosági javaslatot. A politikai pártoknak most kell dönteniük, hogy

fennmaradjon-e a parlament és a köztársaság, vagypedig zürzavar következék be. Szeptember 30-án el fog dölni Ausztria sorsa. Tünni, vagy meghajolni, ez most a kérdés.

A kormány nem akar megfutamodni a felelősség elől és nem fenyegetőzik lemondással, de a politikai pártok végzetes hibát követnének el, ha két héttel a külföldi kötelezettségek esedékesége előtt kormányválságot idéznének elő.

## Laval francia miniszterelnök október 16-án utazik Amerikába

Párisból jelentik: Laval miniszterelnök valószínűleg október 16-án indul amerikai útjára, ahol Hoover elnököt látogatja meg. Mellon, az Egyesült Államok pénzügyminisztere, a párisi amerikai nagykövetség útján Lavalnak művészi kivitelű tintatartót ajándékozott, a világhéke, valamint a nemzetközi szolidaritás érdekében folytatott közös tevékenységük emlékére.

**FŐ-HUZÁS**

szeptember 24-től október 16-ig.  
Sorsjegyek a főhuzás egész ideje alatt kaphatók a FŐELÁRUSÍTÓNÁL:  
**LUSTIG LAJOS** banküzletében  
Novisád, Kralja Aleksandra 13.

## Sztarakanizsai krónika

A városi gazdasági hivatal felhívja mindazokat, akik szőlőt termelnek, vagy vesznek, jelentsék be szóban vagy írásban a városi pénzügyi hivatalnál (25 sz. szoba), hogy mennyi szőlő termett, a vett szőlő mennyiségét, a cefrét és a bort. Ezt legkésőbb november 30-ig meg kell mindenkinek tenni, mert ellenkező esetben 1—14 napig terjedő elzárással, vagy 25—1000 dinárig terjedő pénzbüntetésre ítélik. — Vasárnap, szeptember 27-én a sztarakanizsai Rádnieski Molon az ottani Szokoval mérkőzik. Bíró: Lozanov. A Napredna Omladina pedig vendégül fogja látni a sztáribecsei Rádnieski csapatát. Bíró: Horvácki. — Az anyakönyvi hivatal adatai szerint az elmúlt héten 14 születési és 2 halálesetet jelentettek be. Házasságot 3 pár kötött: Dávid Mátyás és Száringger Matild; Rövid János és Domonkos Julianna; Szécsényi István és Horváth Ilona. — A város területén a megszerzett adatok szerint mintegy hatszáz iskolaköteles gyermek van, akiket szüleik nem hagynak iskolába járni. Miután az iskolatörvény szigorú büntetést ír elő, ha az iskolaköteles gyermekeket otthon tartják, felhívja a városbíróóság ezuton is az összes szülőket, hogy a gyermekeiket feltétlenül hagyják iskolába járni, mert ellenkező esetben a legszigorubb büntetésben részesülnek.

— Egy hónapra ítélték egy szerelmes szubotcai tisztviselőt, aki éjszaka magánlak sértést követett el, hogy szemrehányást tegyen szerelmese édesanyjának. Érdekes figyelt tárgyalat pénteken Jovanovics Predrag szubotcai büntető bíró. Milenkovics Milan 30 éves szubotcai magántisztviselő magánlak sértés és éjszakai csendháborítás vádjá miatt került a bíróság elé, mert június 3-án éjjel két óra tájban becsöngetett Balog Herman szubotcai lakos házába és botrányt rendezett, majd pedig, amíg Balog Herman a garázdálkodó fiatalember eltávolítása érdekében rendőrokkert ment, erőszakkal behatolt az idegen lakásba. Milenkovics Milan beismerte a vádat, de azzal védekezett, hogy szerelmes volt Balog Herman leányába. Szerelmi bánatába itta le magát és ebben az állapotában határozta el, hogy elmegy Balogékhoz és szemrehányásokat tesz szerelmese édesanyjának, hogy nem akarja feleségül adni hozzá a leányát. Minden így is történt, közben azonban megérkeztek a rendőrök és eltávolították Balogék házából. A tanúk kihallgatása után a bíróság egy havi fogházra ítélte Milenkovics Milánt és az ítélet kiszabásánál enyhítő körülménynek vette, hogy szerelmes volt és ittas állapotban követte el tettét és hogy egyáltalán nem volt szándékában büncselekményt elkövetni. Az ítélet végrehajtását egy évre felfüggesztette a bíróság.

— Elitelt pávatolvajok. A becskerekeli felelősviteli tanács tegnap tárgyalta Jankovics Milan és Sztojcsics Milos vojvodastetei telepesek ügyét, akiket a becskerekeli törvényszék 1929 májusában gróf Csekonics Sándor birtokán elkövetett pávalopásért fejenként ötnapi elzárásra ítélte. Ez alkalommal ugyancsak ötnapi elzárásra ítélte a becskerekeli törvényszék dr. Steiner Márk novacrnjai orvost is, akít orgazdasággal vádol az ügyesség. A tegnap megtartott tárgyaláson valamennyiök büntetését megerősítette a felelősviteli tanács.

— Szarvasbőr mosókeztük 65 dinártól feljebb. Fischer J. és fia, Noviszád.

APOLLO, szept. 24—27

## Az operabál (Opernredute)

rendkívül bájos, német operett. Főszereplők: Liane Haidt, Svetisl. Petrović, Georg Aleksander, Betty Bird, Otto Walburg, Irene Ambrus. Kezdet: 5, 7, 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órakor

# Hírek

1931

Szeptember

26

SZOMBAT

A becskerekai művésztelep tagjai október elején rendezik meg kiállításukat a becskerekai Szloboda kávéház színháztermében. Becskerekről jelentik: A becskerekai művésztelep művészei október elején rendezik meg kiállításukat a Szloboda kávéház színháztermében, amely alkalommal a magyar közművelődési egyesület teastélyt rendez a kiállítás látogatóinak részére. Ez alkalommal felolvasásokat is tartanak. A közművelődési egyesület ezzel kapcsolatban ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy megalakítja a művásárlók körét, oly módon, hogy az egyesület tagjai havonként bizonyos összeg befizetésével olesón hozzájuthassanak a vajdasági művészek alkotásaihoz. A becskerekai művésztelep anyagát egyébként az ország több helyén is be fogják mutatni.

— A Graf Zeppelin elindult Pernambucoból Európa felé. Pernambucoból jelentik, hogy a Graf Zeppelin tegnap hajnalban 3 óra 15 perckor elindult Friedrichshafen felé.

— Gandhi európai felolvasóköruttra indul. Londonból jelentik: Mahatma Gandhi elhatározta, hogy a kerekasztal konferencia befejezése után, Indiába való visszatérése előtt, Európa több városában felolvasást fog tartani. Hírszerint Berlinben, Koppenhágában és Stockholmban tart felolvasást.

— Tegnap erős földrengést jelzett a tas-majdani szeizmografiai intézet. Beogradból jelentik: A tas-majdani szeizmografiai intézet tegnap reggel 7 óra 12 perckor erős földrengést jelzett mintegy 10.000 kilométeres körzetben, amely 7 óra, 55 perc és 26 másodperckor érte el maximumát és 9 óra 55 perckor szűnt meg teljesen.

— Crvenkán a cukorgyári villanytelep alkalmazottai is sztrájkbaléptek. A crvenkai cukorgyárban a sztrájk változatlanul áll tovább, mivel mindeddig a munkások és a vezetőség között nem sikerült megegyezésre jutni. A gyár igazgatósága ugyanis azt követeli, hogy a munkásság jöjjon alá egy kötelezvény, amely szerint heti 56 órát dolgozik. Ezt a munkásság vezetői megtagadták és tegnap már a gyár villanytelepén — amely a községet villanyárammal is ellátja — sztrájkba léptek a munkások.

— Felhívás a noviszádi munkásdalárda tagjaihoz. A noviszádi munkásdalárda vezetősége ezután is felhívást intéz az énekes tagokhoz, hogy ma délután két órakor a munkáskamara nagytermében gyülekezzenek, ahonnan együtt vonulnak az elhunyt Timotács Milos kamarai referens temetésére.

— Lovat lopott a cigány... Csantavirról jelentik: Néhány nappal ezelőtt Földi József csantaviri sertéskereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy az istállóból valaki ellopta felszerszámozott lovát. A rendőrség azonnal megindította a nyomozást és már ugylátszott, hogy nyoma veszett a ló-kötőnek. Tegnapelőtt azonban jelentette egy fiatalember, hogy Szlavnic Milorad tanyáján egy cigány tartózkodik, aki egy felszerszámozott lovat kínál féláron megvételre. A rendőrség nyomban kivonult Szlavnic tanyájára. A cigány a rendőrök elől futásnak eredt, de a rendőrség kocsira ült és elfogta a tolvajt, aki bevallotta, hogy ő lopta el a lovat. A cigányt beszállították a topolai ügyészségre, a lovat pedig visszaadták tulajdonosának.

# MILLIO

és millió ember

TÖBB MINT 30 ÉVE

használja alant HASZNÁLATI UTASÍTÁS szerint az

## „OROSZLÁN” SÓSBORSZESZT

és áldja annak felülmúlhatatlan csodás hatását

Reuma, csúz, ischias, csontfájdalmak esetén a fájó testrészt bedörzsölésére, fogfájásnál: a foghús és száj öblögetésére, fejfájásnál: a homlok bedörzsölésére. Idegesség, álmatlanság esetében: az egész test lemosására és lefekvés előtt langyos vízzel hígított fürdésre. Hajhullásnál, korpaképződésnél: a fejbőr masszírozására. Hónalj-, kéz-, lábizzadásnál: az izzadó testrészt lemosására. Fáradtság, kimerültség: test masszázsa és fürdővizbe. Gyomorfájásnál, gyomorégésnél: egy kocka cukorra csepegtetve

### „OROSZLÁN” SÓSBORSZESZ

Csak az itt ábrázolt és plombált üvegben való! Kérjen kifejezetten és határozott nyomatékkal

#### „Oroszlán”-Menthol sósborszeszt

és utasítson vissza minden pótlékul ajánlott szert bárki ajánlja is azt. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és jobb üzletekben. Ára: 10,-, 26,-, 52,- dinár.

Vigyázzon az üvegre és az „Oroszlán” védjegyre, hogy utánzatokkal meg ne károsítsák

Viszontfeladónak megrendelhető: LAVJA MENTOL DROŽDJENKA, Zagreb, Marulićev trg 5



### TÖZSDEZÁRLATOK

A dinár árfolyama. Budapest 10.00—10.10, Berlin 7.37—7.39, London 220.

Zürich, Budapest 90.025, Páris 2015, London 1850, Newyork 511.50, Brüsszel 71.20, Milanó 26.50.

Csikágó. Buza: Tartott. Szeptember 48.25, december 48.75, március 51.625, május 52.75. Tengeri: Tartott. Szeptember 39.375, december 39.25, március 41.25. Zab: Tartott. Szeptember 21.50, december 23.25, május 26. Rózs: Tartott. Szeptember 37.50, december 38.375, május 41.50.

Winipeg. Irányzat: Tartott. Buza október 54.625, december 58.625, május 59.375.

Liverpool. Irányzat: Tartott. Buza október 4 sh 4.50, december 4 sh 8, március 5 sh 1.875, május 5 sh 2.

Noviszádi terménytőzsde. Szeptemberi hivatalos buzaárak: (Az első szám a privilegizált kiviteli társaság vételára, a második az eladási ára). Tiszai I. Bácsko-Gradistég 80 kg 1% uszály 175, 240; tiszai II. Zsabalj—Titel 80 kg 1% uszály 173, 236; Béga 80 kg 2% uszály 172, 234; Bánát 79 kg 2% 170, 230; Bácska 79 kg 2% uszály 169, 228; tiszai csatorna Kulág és Kulával 80 kg 2% uszály 172, 234; dunai csatorna Crvenkái és Crvenkával 79 kg 2% uszály 168, 226; szerbiai Duna 77 kg 3% uszály 165, 220; szerémi 78 kg 2% uszály 165, 220; szerbiai Száva, boszniai Száva 77 kg 3% 164, 219; Felsőbácska 80 kg 1% vagon 170, 235; Szombor és Alsóbácska 79 kg 2% vagon 165, 225; Bánát 79 kg 2% vagon 165, 225; szerbiai fővonal Csuprijáig 77 kg 3% vagon 160, 215; szerbiai fővonal Paracintól délre 77 kg 3% vagon 160, 215; Kumanovo 77 kg 3% vagon 160, 215; Koszovo 75 kg 4% vagon 160, 215; Szerémség, Szlavónia, Horvátország 78 kg 2% vagon 160, 215 dinár.

Árpa bácskai, szerémi 63-64 kg 110—115, bácskai és szerémi, tavaszi 67—68 kg 160—170. Zab 130—132.50. Tengeri bácskai k. d. 102.50—105, Szombor környéki 104—106, felsőbánáti 97.50—100, délbánáti 94—96, szerémi Indjija környéki 102.50—105, Sid környéki 105—107.50. Buzaliszt bácskai és bánáti állomás 0-ás gg és g prompt k. d. 355—375, kettős 335—355, ötös 300—310, hatos 250—260, hetes 190—200, nyolcas 130—140. Buzakorpa jutászában 92.50—95. Fehér bab bácskai és szerémi 2 százalékos k. d. 170—175. Burgonya szlovéniai fehér 80

—35, szlovéniai korai rózsza 92.50—97.50, szlovéniai fehér 75—80.

Irányzat: Allandó.

Forgalom: 41 vagon.

Szombori terménytőzsde. Rózs bácskai 140—145, zab bácskai 130—135, zab szerémi 130—135, árpa 110—115, tavaszi bácskai 160—170, bab usans 165—175, tengeri bácskai prompt 102—104, szlovéniai burgonya fehér 80—85, rózsza 95—100. Irányzat: Tartott. Forgalom: tengeri 17 és fél, bab 3, örlemények 12, löheremag 1, összesen 33 és fél vagon.

— Influenza, torokgyulladás, az orr és garat elnyálkásodása, a mandolák megbetegedése, valamint tüdőcsucshurut esetén gondoskodjék arról, hogy a gyomra és belei a természetes „Ferenc József” keserűviz használatát többször és alaposan kitisztítsassanak. Gyógyszertárban, drogériában és fűszerüzletekben kapható.

— Leharapta a cápa egy floridai úri-leány lábát. Londonból jelentik: A floridai partokon levő West Palm Beach tengeri fürdőben Hollydey Gertrud szépségéről híres 20 esztendő társaságbeli hölgyet fürdés közben cápa támadta meg. Sikoltozására egy parti őr segítségére sietett és a partfelé segítette. Alig néhány méternyire a parttól a cápa utolérte őket és a leány jobb lábát tőből leharapta.

— Szeptember 26-án, szombaton a Temerini Iparos Ifjuság nagy szüreti mulatságot rendez az „Amerika” vendéglőben

Hibátlan  
**reformadrág**

csikos trikóselyemből

csak 16.- dinár

Klein Jenő speciális trikóáru-üzletében,  
Noviszád, Vel. Becskerek, Senta.

— Általunk eladott készüléket Stari Becej és környékén képviselőnk GÁL IMRÉ ur, STARI BECEJ, Tekelija ul. 35. fogja karban tartani. Esetleges panaszokkal és kérdésekkel szíveskedjenek tehát n. b. nevünk nevezett urhoz fordulni, aki rendelkezésükre áll. Ugyancsak nála megtekinthető az új Philips 2531 készülék. KONRATH D. D. SUBOTICA, Aleksandrova ul. 6.

— **Halálozás.** Timotics Milos, a noviszádi munkáskamara referense tegnap hajnali négy óraker hosszu és súlyos betegeskedés után ötvenegy éves korában elhunyt. Timotics teljes harminc esztendőt töltött el a munkásmozgalomban és a noviszádi munkásság egyik megbecsült és képzett tagja volt. Temetése holnap délután három óraker lesz.

— Megbukott az inasvizsgán és bánatában felakasztotta magát egy 20 éves noviszádi születésű szücsinas. Kuláról jelentik: Kraesunov Jócó 20 éves noviszádi születésű Kulán lakó szücsinas, afeletti elkeseredésében, hogy az inasiskolában megbukott, szerdán délután 4 óraker Dudas Márton szücs házában padlásán felakasztotta magát és mire rátaáltak, már halott volt. A szerencsétlen fiatalembert csütörtökön délután temették el.

— **A gyilkos villám.** Beogradból jelentik: Niksics közelében tegnapelőtt rendkívül erős vihar haladt át, amelyet sűrűn kísérték a villámcsapások. Az egyik villám Csvorovics Milovan földműves kunyhójába sujtott és a benn tartózkodó Csvorovicsot megölte, mellette levő édesanyját pedig súlyosan megsebesítette. A villám a szerencsétlen asszony mindkét kezét szénégette úgy, hogy az asszony karjait amputálni kellett. A villámsujtott asszony életbenmaradásához kevés a remény.

— **Egy kisgyermek leesett a harmadik emeletről.** Dubrovnikból jelentik: Agazi Milan dubrovnikai villamosmérnök két éves kislia leesett a 8-10 méter magas harmadik emeletről. A kislia, édesanyjával nézett ki a nyitott ablakon, miközben a kis Agazi felállt az ablakpárkányra, a lába megcsuszott és lezuhant az uccára. A szerencsétlenség annyira megrázta az anyát, hogy órákig feküdt eszméletlenül. Az első segélyt nyújtó orvos megállapította, hogy a szerencsétlenül járt kislia súlyos belső sérüléseket szenvedett. Azonnal kórházba szállították, ahol még az operáció előtt első elvérzés következtében meghalt.

— **Vezetéknévet kapnak a törökök.** Mint minden keleti népnél, a törököknél is meg van az a furesa tradíció, hogy egyetlen családnak sincs vezetéknéve. Most, hogy már többen vándorolnak Nyugateurópa felé, az utleveleknél ez a „vezetéknévtelenség” óriási nehézségeket okoz. Például minden száz török közül hetvenötnek Mohamed Ali a neve. A török kormány, hogy az esetleges visszaéléseknek még idejében gátat vessen, törvényt hozott, amelyben kivétel nélkül minden családot kötelez a vezetéknév megszerzésére és annak törvényes használatára.

— **Vonat és autó karambója.** Kraljevórol jelentik: Tegnap reggel 6.40 perker súlyos autószerencsétlenség történt a kraljevói repülőtér közelében levő vasúti átjárónál. Krisztián Leó sofför autójával Kraljevóra igyekezett a repülőtér közelében, amint a vasúti átjáróra ért, nem vette észre, hogy a kraljevói személyvonat is éppen abban a pillanatban ért oda. A mozdony az autó hátsó részét elkapta és mintegy 20 méterre magával vonszolta, majd ledobta a pályatest mellett húzódó mély árokba. Az autó karosszériája teljesen összeronesolódott, a motornak azonban csodálatosképpen semmi baja sem történt. Krisztián is csak a véletlennek köszönheti, hogy egy elég súlyos fejében és pár erősebb horzsoláson kívül egyéb baja nem történt. A soffört beszállították a kraljevói kórházba, ahol gondos ápolás alá vették.

— **Tízmillió a munkanélküli Amerikában.** Newyorkból jelentik: Az amerikai munkásszövetség kimutatása szerint az Egyesült Államokban a munkanélküliek száma elérte a tíz milliót és az ipari vállalatok még egyre tömegesen bocsátják el a munkásokat.

## Narkózis villanyárammal

### Leduc francia tanár érdekes kísérletei

Párisból jelentik: Az orvosi műtéknél az volna az eszményi, ha a beteget úgy lehetne elaltatni és felébreszteni, mint ahogy egy gombnyomással a villanylámpát felgyújtjuk és eloltjuk. Ennek az eszményi célnak a megoldását tüzte ki maga elé Leduc, a híres párisi orvostanár. A módhoz valóban az elektromos áram segítségével kereste. Egy nyomás a kapcsolón és az áram mély narkózisba ejti a beteget. Ujjabb nyomás a kapcsolón, az áram megszünt és a beteg abban a pillanatban felébred kábulatából.

Elméleti számítások és az állatokon végzett kísérletek után Leduc professzor önmagán próbálta ki felfedezését. Lefeküdt a műtő kerevetére, két asszisztense átfűzte testét a drótokkal és fémlemezekkel. Bekapcsolták az áramot és Leduc attól a pillanattól kezdve mozdulatlanul feködt. Az asszisztensek hegyes tűket szurkáltak a professzor testébe, de az össze sem rándult és semmiféle fájdalommegnyilvánulást sem láttak az arcán. A pulzus szabályosan vert, csak a lélekezés volt nehezebb és olykor nyögés hangzott Leduc torkából. Husz percig tartott ez az első kísérlet, amelyete mberen végeztek. Husz perc után kikapcsolták az áramot. Leduc abban a pillanatban felemelkedett az operációs asztalról és — előadást tartott.

Mintha mi sem történt volna, mesélte el azokat az érzéseket, amelyeket mint az első villanyárammal narkotizált beteg, az imént végigélt. Tulajdonképpen nem is vesztette el öntudatát, hallotta, hogy mit beszélnek körülötte, de ő maga egy hangot sem tudott kiadni. Mintha tetszhalott lett volna, vagy mintha mély álomból ébresztették volna fel, álom és valóság összefolyt előtte. Asszisztenseinek hangja mint-

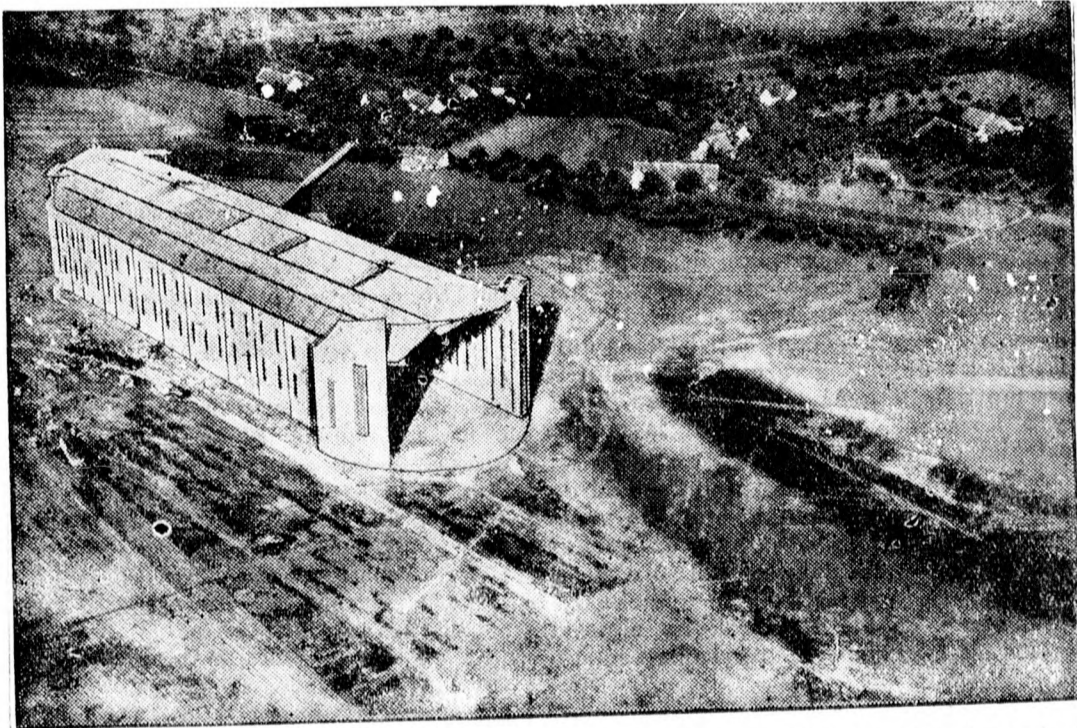
ha csodálatos magasságból jutott volna a füléhez. A csipéseket és tűszúrásokat is érezte a narkózis alatt anélkül, hogy a legkisebb fájdalma lett volna.

Ekként festette le élményeit Leduc, élenken, szemléletesen, nyomban — azután, hogy az áramot kikapcsolták. Ez lenne tehát az elektromos narkózis nagy előnye az eddigi eljárásokkal szemben, mert elmaradnának a narkózisnál használt mérgező gázok, vagy folyadékok kellemetlen utóhatásai. Leduc állatokon végzett sok kísérlete nyomán arra a megállapításra jutott, hogy az elektromos narkózis általában ártalmatlan. Házinyulakokat például nyolc órán keresztül is narkózisban tartott anélkül, hogy az állatoknak bármilyen bajuk lett volna. A narkózis többszöri megismétlése sem járt kedvezőtlen hatással ugyanarra az állatra.

Nyitva marad természetesen a kérdés, hogy az elektromos áram által előidézett állapot valóban olyan narkózis-e, amely lehetővé teszi a fájdalommentes operációt, vagy pedig csak görcsös állapot, amelyben közömbös a szervezet a kisebb fájdalmak iránt. Leduc végzett ugyan hasmütétet is az állatokon, de persze az állatok nem mondhatták el, hogy fájdalmas volt-e az operáció. Lehetséges, hogy az elektromos áram csak az izmokat bénítja meg, mikor is a páciens érzi a fájdalmakat, csak egyetlen izmát sem tudja megmozdítani.

Leduc és munkatársai biznak abban, hogy az elektromos narkózis minden tekintetben használható lesz. Ma még azonban rengeteg kísérletre van szükség, mielőtt súlyos műtétet emberen használnák. A felfedezésnek egyelőre az a gyakorlati jelentősége, hogy a vágóhidakon megkönnyíthetik az állatok szenvedését.

•••



Az új léghajócsarnok Friedrichshafenben. Friedrichshafen-Löwentalban most készült el egy újabb óriási léghajócsarnok, amely teljesen acélból készült. Az új léghajócsarnok 53 méter magas és 58 méter széles.

•••

— **Valutaesempészség vádjá miatt őrizetbe vettek a budapesti Goldberger cég három főtisztviselőjét.** Budapestről jelentik: A főkapitányságon az éjszakai órákban letartóztatták a Goldberger szövögyár

három magasrangú főtisztviselőjét, mert azal gyanúsították őket, hogy a Nemzeti Bank megkerülésével százezer pengőt akartak a külföldre esempészni.

E hó 26-án megnyílik az **ODEON TONKINO**

„X 27”

Főszereplő

Marlene Dietrich

Megnyitó műsor:

Chaplin nem akar beszélni  
Maryról, magyar  
menyasszonyáról



Londonból írják: A Daily Mail röpi-  
tette először világgá azt a szenzációt, hogy  
Chaplin eljegyezte Reeves Mary kisasszonyt,  
egy budapesti származású magyar leányt.  
A híres filmszínész ennek a hölgynek a tár-  
saságában töltötte Biarritzban szabadságát.  
Chaplint most Londonban megintervjuvol-  
ta a Daily Mail munkatársa erről a titokza-  
tos Maryról.

— Elhozta magával Angliába?  
— Nem.  
— Látni fogjuk filmen a titokzatos Ma-  
ryt?  
— Nem tudom.  
— Gondolja, hogy nagystilű filmszín-  
ész nő lesz belőle?  
— Ez mindig utólag derül ki.  
A hírlapíró még egy kérdést intézett  
Chaplinhez:

— Elveszi feleségül a kisasszonyt?  
Chaplin erről nem válaszolt. Hallgatott,  
mint Gandhi a hétfői napokon.

A szuboticei TANK választmányi ülése. A szu-  
boticei TANK választmánya ma, szombaton este  
nyolc órakor ülést tart a klub helyiségeiben. Az  
egyesület vezetősége felkéri a választmány tagjait,  
hogy a tárgy fontosságára való tekintettel okvet-  
lenül jelenjenek meg az ülésen.

GRABÓ ISTVAN:

## Hat esztendő a francia idegenlégióban

Eredeti napiójegyzetek  
alapján sajtó alá rendezte:  
ANDRÉE DEZSO

(75)

Kisebbségi vétségeikért csak éccakára zár-  
ják ide az embert, nappal dolgoznia kell.  
A szigorított fogságra ítelt légionista éjjel-  
nappal itt van, mégpedig igen különös póz-  
ban. A kezei hátra vannak kötve és hozzá-  
láncolva, a lábait összekötő bilincsekhez.  
Így azután fel sem állhat, legfeljebb fel-  
váltva a hasán, vagy a hátán fekehet, amíg  
a karóhoz kötött lánc hosszúsága engedi.

A békaveremben aludni éccaka nem i-  
gen tanácsos. A hatalmas varangyos békák,  
a skorpiók és egyéb csuszómászók óriási  
tömegben vizitálnak a békaveremben, sőt  
néha egy-egy hiéna is beveszorgat a nyilá-  
son. A szomszéd osztag egyik békaverem-  
ben egy reggel hirszerint szétégett légio-  
nista akadtak, azóta nagyon megnőtt a  
crapaudin becsülete. Éccakánként messze  
elhallik, amint a megbilincselte légionista  
csörgeti a láncát, viaskodik a békákkal,  
skorpiókkal és nem csekély mértékben az  
álmosággal. Nappal néhányszor megtekin-  
ti az őrség a békaverem foglyát, felloccol-  
ják, ha elájul, éccaka azonban a kutya sem  
törődik vele.



## A szakadatlan esőzés veszélyezteti a vasárnapi futbalprogram lebonyolítását

A bajnoki mezőny tulzsufoltsága miatt csak a legvégső esetben lehet  
elhalasztani a mérkőzéseket

A bajnoki sorsolás, mint ismeretes holnapra  
két első és tíz másodosztályú mérkőzés lejátszását  
rendeli el a noviszádi alszövetség területén. Az  
első osztályban, mint ismeretes, Noviszádon a Voj-  
vodina derbimérkőzést játszik a NAK-kal. A mér-  
kőzést a NAK pályán rendezik délután 4 órai  
kezdettel. Délután 2 óra 15 perckor a két egyesület  
ifjúsági csapata játszik bajnoki mérkőzést. Délelőtt  
tíz órakor a Karagyorgye pályán a Szlavia—  
Graficsár másodosztályú bajnoki mérkőzést játsz-  
szak le.

Mitrovicán az ottani Gradjanszki a noviszádi  
Rádnicskit látja vendégül elsőosztályú bajnoki mér-  
kőzésre. A második osztály első csoportjában Pa-  
lankán a Szloga a noviszádi Rapiddal mérkőzik.  
A második csoportban a Graficsár—Szlavia mér-  
kőzésen kívül Koviljon a Sajkás a csurugi Hajduk-  
kal mérkőzik.

A harmadik csoportban Petrovaradinban a Haj-  
duk a karloveci Szokoval, Indjijan az ottani Rád-  
nicski a petrovaradini Gradjanszki-val mérkőzik.  
A negyedik csoportban Mitrovicán az ottani Sport  
a vrdniki Rudárral, a Trgovacski a Zanatljalav,  
Laesarakon az ottani SK a mitrovicai Podrinjével  
mérkőzik. Az ötödik csoportban Sabácon a Trgo-

vacski—Bjelina Zanatlja, Bjelinán pedig a Szlaven  
—Sabáci Rádnicski másodosztályú mérkőzés kerül  
lejátszásra.

A hirtelen télire fordult időjárás nehéz fel-  
adatokat hárit a rendezőegyesületekre, a játéko-  
sokra és a bíróra egyaránt. A meteorológiai inté-  
zetek sajnos semmi jóval sem kecsegtetnek, Jugo-  
szlavia egyes vidékeiről és Európa sok országából  
havazás híre érkezik.

A szabályzat, mint ismeretes, a bírót jogosítja  
fel arra, hogy rossz időben eldöntse megtartható-e  
valamely mérkőzés, vagy sem. Minthogy kevés a  
remény arra, hogy a jelenlegi esős idő egyhamar  
megszűnjön és mivel a noviszádi alszövetség őszi  
bajnoki programja rendkívül tulzsufolt, a bírók  
csak a legvégső esetben érvényesíthetik ezt a  
letiltó jogukat. Később ugyanis az esőhöz hideg is  
járul, tehát még csekélyebb a kilátás arra, hogy a  
most elhalasztott mérkőzéseket lejátszhasák.

A rendező egyesületek is bizonyára belátják,  
hogy még anyagi áldozatok árán is jobb idejében  
lejátszani a bajnoki mérkőzéseket és remélhetőleg  
mindent megtesznek, hogy pályáikat a mérkőzés  
megtartására alkalmassá tegyék.

## Évi egymillió frank gázsit fog kapni a világ legjobb tenniszjátékosa

Topping, az ismert amerikai impresszárió ösz-  
szegyűjti a világ nagy tenniszjátékosait. A leg-  
híresebb amatőrök kaptak fényes ajánlatokat. Co-  
chet hír szerint már meg is állapodott az impressz-  
zárióval. Hároméves szerződést kap és évi egy-  
millió frank garanciát. A beavatottak szerint Cochet  
a tavasszal már mint professzionista jelenik meg  
a tennispályán.

Bíróküldés a noviszádi alszövetségben az ok-  
tóber 4-i mérkőzésekre. Vojvodina—Gradjanszki:  
Body, Spárta—Rádnicski: Nenádovics, PAK—ZsSK:  
Gál, Szloga—Szlavacski: Hirschler, Szlavia—Sajkás:  
Daljev, TTC—Graficsár: Dobsinszki, Gradjanszki  
—Szoko: Momirovics, Rádnicski—Hajduk: Andree,  
Rudar—Podrinje: Popper, Laesaraki SC—Rádnicski:  
Georgijevics, Trgovacski—MSC: Perencevics, Zora  
—Szlaven: Rossier, ZsSK—Rádnicski tart.: Sevics.

Hamarosan kiderül, hogy a cipőt egy sa-  
kál lopta el, a bőrfoszlányokat a tábor-  
zelében rendszerint meg is találják.

1926. február 25.

Ez a dátum úgyhiszem egész életre szó-  
ló nevezetes napja lesz az utópitő légio-  
nista tábor tagjainak. Megjött az indulá-  
si parancs és vele a szabadulás, a gyöt-  
relmek valóságos poklából. Hónapok óta  
érezte mindenki, hogy a helyzet tarthatat-  
lan, valaminek történnie kell. Az elfojtott  
indulatók fékezhetetlen erővel szabadultak  
fel a lelkekből, sokan sirógöresét kaptak,  
órákon át fetrengtek a földön sirva és ne-  
vetve, mások szinte emberfeletti erővel, lá-  
buk egyetlen erőfeszítésével kettétörték a  
csákány földhöz feszített nyelét.

A végső kétségbeesés az örömmámor  
elementáris tobzódásába csapott át. Évek  
óta először füttyszó csendül a sátor-tábor-  
ban, artikulátlan hangon énekelnek a ka-  
tonák összevissza. A tisztekkel együtt a-  
lig tudjuk csillapítani a katonák hisztériá-  
ba átesapó lelkesedését.

Senki sem gondol arra, hogy talán ko-  
rai a nagy öröm, hiszen a parancs ismét-  
len utal arra, hogy a légio kipróbált vitéz-  
ségére, a ríffkabilok utolsó ellenállásának  
letörésénél lesz szükség. Hát hogyha a  
poklok megostromlására vinnének bennün-  
ket, nem mennénk szívesen? A mostaninál  
rosszabb helyzetbe nem kerülhetünk, hi-  
szen ennél gyötrelmesebb megpróbáltatáso-  
kat emberi agy ki nem eszelhet.

Folytatása következik!

A hiéna a marokkói éccakák alattomos  
kártevője. Egyébként gyáva féreg, de annál  
szemtelenebb. Éccakánként nagy terüle-  
teket bebarangol és szemtelenségében an-  
nyira megy, hogy a mozdulatlanul fekvő  
embert is körülszaglássza. A multkor még  
a sátrunkba is ellátogatott egy, a nyitott  
konzervdoboz szaga csábította felénk. A-  
mint később a nyomokból megállapítottuk,  
már jól bentmotoszkált a sátor belsejében,  
amikor az ajtónál alvó bosnyák katoná,  
álmában megmozdult. Az utálatos féreg  
megijedt, menekülésre fogta a dolgot, de  
futtában jól beleharapott a bosnyák lábá-  
ba. A kolléga felordított, de a hiéna ak-  
korra meglépett. A bosnyák a segélyhelyre  
sántikált, ott bekötötték a sebet és tetá-  
nus injekciót kapott.

A leggyűlöletesebb vendége a tábor-  
nak a sakál. Az utálatos féreg merészsége  
egyenesen bámulatos. Szigorú parancs tilt-  
ja, hogy az őrség a hiénákra, vagy a saká-  
lokra rálőjjön, mert a lövéssel felzavarná  
az alvó tábor. A sakálok mintha csak is-  
mernék ezt a tilalmat, éccakánként olyan  
tömegekben lepik el a tábor, hogy való-  
sággal beléjük botlik az ember. Ez még  
talán nem is volna olyan nagy baj, de a sa-  
kálok förtelmes ordítása szinte kibíratat-  
lan. Az utálatos állatok kullancs módjára  
ragaszkodnak a táborhoz, lehetetlen elü-  
zni őket.

Néha tréfás jeleneteket rögtözönnek a  
táborban. Gyakorta megesik, hogy a lé-  
gionista a hajnali ébresztőkor hasztalan  
kutat a bakancsa után, sehohsem találja.

## A jugoszláv válogatott futballcsapat Törökország ellen játsza ötvenedik mérkőzését

A szeptember 30-án lejátszandó mérkőzésen a jugoszláv válogatott századik gólja esedékes

A Szófiában eldöntésre kerülő Balkán olimpia futballmérkőzése során Törökország lesz a jugoszláv válogatott első ellenfele. A mérkőzést 30-án játszzák le és külön érdekessége, hogy a jugoszláv válogatottnak ez lesz az ötvenedik játéka. Az eddigi 40 mérkőzés során a csapat 22 mérkőzést megnyert, 23-at elvesztett, döntetlenül végzett 4 mér-

kőzést, adott 99, kapott 125 gólt. A Törökország elleni meccsen tehát a századik jugoszláv válogatott gól esedékes.

A török válogatott rendkívül kemény ellenfélnek ígérkezik. A jugoszláv válogatott második mérkőzését Bulgária ellen játssza október 4-én.

## Kerékpáros alszövetség alakul Noviszádon

Az alakuló közgyűlést október 27-én tartják

A Dunabánság területén az utóbbi években több kerékpáregyesület alakult, illetve sok sportegyesület megalakította kerékpáros szakosztályát. Az újonnan alakult egyesületek száma eléri, sőt jóval túlhaladja azt a mértéket, amely az önálló alszövetség megalakulásának feltétele.

A Zagrebban székelő Jugoszláv Kerékpáros Szövetség tegnap levélben értesítette Holitzky Károlyt, a noviszádi Achilles kerékpáregylet egyik alapítóját, hogy hívja össze a dunabánsági kerékpáregyesületek kiküldöttait alszövetségi alakuló közgyűlésre. A felhatalmazás alapján az alakuló közgyűlést 1931. október 27-én délelőtt 11 órakor tartják Noviszádon, az Arsze Teodorovicsa II. szám alatt levő klubhelyiségben.

Ezzel is felhívják a Dunabánság valamennyi kerékpáregyesületét és szakosztályát, hogy a fentjelzett időre küldjék el két-két meghatalmazott képviselőjüket az alakuló közgyűlésre.

Október 18-án tartják meg az Achilles pályavetítő kerékpár és motorversenyt. Megírtuk, hogy a noviszádi Achilles kerékpáregylet holnapra tervezte gyönyörű új pályájának megnyitását. A megnyitót országos kerékpár és motorversennyel kapcsolta össze, de a pályamegnyitót a rossz időjárás miatt el kellett halasztani. Az Achilles vezetősége most úgy döntött, hogy a pályamegnyitót és a versenyt október 18-án tartja meg.

## A szuboticiai másodosztályú egyesületek pénzügyi kilátásai az induló bajnoki évré

Csak ráfizetéssel végződhet a bajnoki szezon

A 27-én induló szuboticiai másodosztályú bajnoki szezon előtt érdekes megnézni, milyen pénzügyi kilátásokkal indulnak a másodosztályú csapatok a bajnokságban. Mint ismeretes, Szuboticián vasárnaponként négy, később három másodosztályú mérkőzést abszolválnak. Tekintettel arra, hogy a mérkőzéseket délután megrendezni teljesen lehetetlen, azokat délelőtt játszzák le. A négy mérkőzés lejátszása legalább is hét órát vesz igénybe, ami annyit jelent, hogy a reggel hét órakor kezdődő mérkőzések, délután 2 órakor érnek véget. Kérdézzük: Ki fog menni a futballpályákra, még a legnagyobb drukerek közül is, például novemberben, reggel hét órakor, hogy kedvenc csapata küzdelmet megtekintse? Senki! Vagy legalább is olyan kevesen, hogy az eladott belépőjegyek ára még a legszűkebben vett kiadásokat sem fogja fedezni.

A másodosztályú egyesületeknek egy délelőtti a következő kiadásai vannak: Négy mérkőzés bíródíja 160 dinár, rendőrség 83 dinár (ez csak déli tizenkét óráig érvényes, Szerk.) egyéb költségekre 50 dinár. Ez összesen 293 dinár. Egy belépőjegy ára átlagosan számítva négy dinár és ha az idő kedvező, száz jegyet lehet eladni. Így a tiszta bevétel körülbelül száz dinár. Ezt az összes résztvevő egyesületek között, tehát nyolc részre oszt-

ják és így egy-egy egyesületre 12 és fél dinár jut. Ezzel szemben viszont számítani kell arra, hogy rossz idő esetén még husz jegy sem fog el, ami nagy ráfizetést jelent. A kisegyesületeknek tehát semmi kilátása sem lehet haszonra, legfeljebb ráfizetésre.

A pénzügyi helyzeten kívül még a játékosok kondíciójára sem lehet jó hatással a mérkőzések beosztása, mivel a szuboticiai másodosztályú egyesületek nincsenek abban a helyzetben, hogy játékosait meleg téli dresszekkel és más melegítővel szereljék fel, hogy dacolni tudjanak a hideggel. Azonkívül a szuboticiai játékosok nincsenek hozzászokva a téli játékokhoz és bár ez egészséges annak, aki évek hosszú során hozzászokott, de veszélyes arra nézve, aki azelőtt legalább négy hónapos téli szünetet tartott. Mindenesetre a legegészségesebb lett volna, ha a másodosztályú mérkőzéseket még augusztusban kezdték volna, tekintettel arra, hogy az idei szezonban kettővel szaporodott a csapatok száma. Ebben az esetben november végéig tartottak volna a bajnoki mérkőzések és nem december végéig, ami a csapatok kondíciójának a letörésével és nagyarányú ráfizetéssel fenyegeti az egyesületeket.

e. m.

## Leszállították a bíródíjakat a noviszádi alszövetségben

Az új díjszabás már vasárnap érvénybe lép

A szövetségi bírók noviszádi osztályának igazgatótanácsa és a noviszádi alszövetség megbízottjai péntek délután megbeszélésre ültek össze. Az értekezlet célja az volt, hogy közös megállapodással módosítást találjanak arra, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok között könnyítsenek az egyesületek anyagi helyzetén.

A tanácskozás során a futballbírók a legnagyobb jóindulatot és áldozatkészséget tanúsították és állásfoglalásuk alapján lehetővé vált, hogy a jelenleg érvényben levő bíródíjakat leszállítsák. A

megbeszélés alapján létrejött megállapodásról jegyzőkönyvet vettek fel, eszerint holtanaptól, szeptember 27-től kezdve a noviszádi alszövetség területén az alábbi bíródíjak lépnek érvénybe:

I. osztályú mérkőzéseknél:

Tiszteletdíj 80 dinár. Gyorsvonat III., vagy személyvonat II. osztály, azonkívül az első megkezdett 24 órára 130, minden további megkezdett 12 órára 50 dinár napidíj.

II. osztályú mérkőzéseknél:

Tiszteletdíj 40 dinár. Gyorsvonat III., vagy személyvonat II. osztály, azonkívül az első megkezdett 12 órára 50, minden további megkezdett 12 órára 30 dinár napidíj.

A petrovaradini csapatok, ha másodosztályú ellenféllel mérkőznek összesen 100 dinár bíródíjat fizetnek, ha elsőosztályú csapattal mérkőznek 120 dinárt. Kamenica másodosztályú mérkőzés után 100, elsőosztályú után 140 dinárt fizet.

Ha elsőosztályú csapat másodosztályúval mérkőzik, a bíródíjat az elsőosztályú mérkőzések után járó tarifa szerint számítják.

A mérkőzést vezető bíró jelentésében feltüntetni tartozik, hogy mekkora összeget vett fel bíródíj gyanánt.

Az új bíródíjszabás vasárnap, szeptember 27-én lép érvénybe.

Változások a vasárnapi bírókúldásban a noviszádi alszövetség területén. A noviszádi alszövetség területén holnap lejátszásra kerülő mérkőzések bírái, az időközben beállott változások feltüntetésével: NAK—Vojvodina: Popovics Mika (Beograd), Graficsár—Szlávia: Daljev, NAK—Vojvodina tart.: Hirschler, Szlávia—PAK tart.: Sévics, NAK—Vojvodina ifj.: Perakovics, Hajduk—Szoko: Dob-sinszki, Gradjanszki—Rádnicski: Bosnyák, Trgovacs-ki—Zanatlija: Perencsevics, MSC—Rudar: Schmidt, Lacsaraki SC—Podrinje: Perencsevics, Trgovacs-ki—Zanatlija: Paranos, Szlaven—Rádnicski: Georgijevics, Rádnicski—Gradjanszki: Gál, Sajkás—Hajduk: Milnovics, Szloga—Rapid: Rossier, Szlovacs-ki—Dul-cisz: Sévics.

## Alszövetségi nap Beeskereken

A beeskereki alszövetség vasárnap alszövetségi napot rendez, amelyen az Obilics és a Borac egy-egy másodosztályú válogatottat kap ellenfélül. Az Obilics ellen játszó A) válogatott a következő összeállításban szerepel: Szöllösi (ZsSK), Csányi (Rádnicski), Schwirtlich (Vojvodina), Feketics (Rádnicski), Román III. (Vojvodina), Pokrec (Vojvodina), Beil, Bohn, Jegl I. (Schwaebische), Fülöp III. (Rádnicski), Pécsi (Vojvodina). A mérkőzést Brkics vezeti.

Előtte a Borac mérkőzik a B) válogatottal, mely a következő: Merschbacher (ZsSK), Csokás (ZsSK), Ekkert (Jedinsztvo), Miokovics, Klein, Radivojevics (ZsSK), Popov (Jedinsztvo), Aldan (Rádnicski), Kiss (Jedinsztvo), Veréb, Tóth (ZsSK). Erre a mérkőzésre a bírótestület Podgradszkit delegálta.

Sportkörökben nagy az érdeklődés a két meccs iránt, mert itt dől el, vajjon a két elsőosztályú csapat jobb-e a másodosztályú csapatok válogatottjánál.

A mérkőzéseket a Borac pályán tartják.

Sporthírek Beeskerekről:

A beeskereki Rádnicski SK e hó 27-en reggel 8 órai kezdettel tartja meg évi rendes közgyűlést az Orientben. — Az alszövetség leszállította Feketics II büntetését 2 hónapról 1 hónapra és Jegl II büntetését 1 hónapról 3 hétre. — Dudás Ádámot (Vojvodina) a büntető bizottságba választották, dr. Vujin Milan helyébe. — Az alszövetség vasárnapra játékgengedélyt adott az összes büntetett és felfüggesztett beeskereki játékosoknak, tekintettel az alszövetségi napra. — Az alszövetségi intézőbizottságba Momirzski Dragomir helyébe Nedics Vojiszlávot választották. — Az alszövetség felkéri az összes pancsevői egyesületeket, hogy október 11 és 12-én ne rendezzenek mérkőzéseket, mivel a pancsevői Banat fennállásának 10 éves jubileumát ünnepli ezen a két napon.

Bírókúldések a beeskereki alszövetség területén. Beeskerek: ifjusági mérkőzések: Schwaebische—Rádnicski: Marioncu, ZsSK—Jedinsztvo: Bibák, Obilics—Borac: Áron. A) válogatott—Obilics: Brkics, B) válogatott—Borac: Podgradszki. Kikindan: Rádnicski—Srbija tart.: Ardyelan, Rádnicski—Srbija I: Orosz. Vrsacon: Dusan Szilni—Rádnicski tart.: Rákics, Dusan Szilni—Banat: Mojics Milorad. Pancsevón: Jedinsztvo—PSK tart. és PSK—Viktória (Vrsac): Petrovics. Novibecsejen: Jedinsztvo—Szlaven (Kikinda): Jankovics. Kovinon: Kovini SK—Jadran (Pancsevó): Bikar. Titelen: Títeli AK—Szoko (Begej Szv. Gyuragy): Grujia.

**Becskerek: Rendőrtisztviselők—Ujságírók.** Vasárnap végre megtartják az elhalasztott Rendőrtisztviselők—Ujságírók mérkőzését. A két csapat összeállítását a következő: Rendőrök: Vujin, Marjanovics, Turinszki, Reljin, Petkanics, Krizsanov, Dimitrijevic, Lazarev, Cvejics, Magyarov, Sztankov. Ujságírók: Hesslein (Napló), Novakovics (Drustvo i Sport), Marioncu (Hiradó), Jovanovics (Vreme), Matics (Pravda), Kelemen (Hiradó), Lutsch (Politika), Mandics (Jug. Dnevnik), M. Mojics (Drustvo i Sport), Nikolics (Jug. Dnevnik), Vékony Náci (Tükör). A sorsdöntő mérkőzésre bíróknak eddig senki sem ajánlkozott. Tacsabírók: Reiter Hilde (Neue Zeit) és Szteics.

A sztaribecei Gradjanszki (Szoko) vasárnap délután a TopolaiAK-kal játszik bajnoki mérkőzést. A Jadran és a Rádnieski a két Kanizsán játszanak bajnoki mérkőzést.

A bécsi Vienna a Középeurópai Kupa döntőjében, Csütörtök délután játszották le Bécsben a Vienna—Róma középeurópai revansmérkőzést. A Vienna győzött 3:1 arányban és így bejutott a döntőbe, ahol a Spárta—WAC mérkőzés győztese lesz az ellenfele.



### Nem várt közöny nyilvánult meg Pinkava Iván szubotícai hegedűművész hangversenye iránt

Kevés számú, de lelkes közönség előtt tartotta meg Pinkava Iván szubotícai hegedűművész noviszádi hangversenyét a munkáskamara hangversenytermében. A fiatal művész hangversenye iránt nem várt közöny nyilvánult meg Noviszádon. Mindössze tizenöt-husz ember jelent meg a szubotícai művész bemutatkozó estjén. A művészt láthatólag befolyásolta a nagy érdektelenség, amely itteni szereplése iránt mutatkozott és nem is játszott azzal a kifejező erővel, amely hegedűjátékát általában jellemzi. Mégis meglepetésként hatott a fiatal művész kiforrott játéka, különösen pedig nagyszerű tehnikája.

Pataki Cora szubotícai zongoraművész-nő nagy megértéssel és kiváló rutinnal látta el a kíséretet.

### Rádió műsor:

Szombat, szeptember 26.

**Beograd.** 11.35: Gramofon. 12.45: A rádiózenekar déli hangversenye. 13.30: Hírek. 16: Gramofon. 17: Nikolics Boskó népdalokat ad elő. 17.30: A rádiózenekar délutáni hangversenye. 19.30: Hadiönkénteseink a világháborúban. 19.50: Az operaelőadás ismertetése. 20: Operaátvitel Zágrebból. — Utána gramofon.

**Budapest.** 9.15: Hangverseny. Közreműködik: Beer Olga (ének), Szende Magda (hegedű), Meggyessy Ilonka (zongora). Zongorán kísér Polgár Tibor. 12.05: Smirnoff Sergej orosz balalajka zenekarának hangversenye. 4: Csűrös Zoltán novellái. 5: A Magyar Cserkészszövetség műsoros délutánja. A zselőadást rendezti dr. Kosch Béla. 6: Szórakoztató zene. 7.15: Mit üzen a rádió? 7.45: Sovánka Nándor és cigányzenekarának zenéje. 8.30: Az 1. honvédszolgálat zenekarának hangversenye. 9.45: Kabos Ilonka zongorahangversenye. Utána körülbelül 10.30: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, lövversenyeredmények. Majd: A Weidinger szalonzenekar hangversenye.

**Bécs.** 11.30: Geiger-zenekar. 1: Időjelzés, időjárás, hírek. 1.10: Gramofon. 3.50: Gramofon. 5: Römisch-zenekar. 7.50: Jazz-dalok. 8.25: Hans Niese nevet és dalol. 9.10: Gurdino André párizsi operai énekes áriaestje. 10.10: Dostal-zenekar.

**Zágráb.** 12.30: Gramofon. Új slágerek. 5: Rádiózenekar. 7.50: A következő műsorszám bevezetése. 8: Átvitel a zágrábi nemzeti színházról. Maascagni: Parasztszereplés, opera egy felvonásban; Leoncavallo: Bajazzók, opera két felvonásban. A szünetekben hírek, időjárásjelentés.



## Hogyan kell behajtani a gabonaáraknál mutatózó különbözetet?

### A dunabánsági közigazgatás rendelete

A dunabánsági közigazgatás a pénzügyminisztérium utasítására pénteken rendeletet küldött a szubotícai pénzügyi hatóságokhoz, amelyben részletesen utasítást ad a gabonaáraknál mutatózó különbözet behajtására. A rendelet alapján a pénzügyi hatóságok hirdetményt bocsátottak ki, amely a következő fontosabb rendelkezéseket tartalmazza:

Abban az esetben, ha az összeirt lisztmennyiségben romlott liszt volna, amely emberi étkezésre nem alkalmas, úgy a magánosoknak nem kell megfizetniük az árkülönbözetet. Azok a személyek, akik a lisztkészletek összeírásának napján, vagy azóta szállítási társaságoktól kétszáz kilónál több lisztet kaptak és azt elosztották, árkülönbözetet kötelesek fizetni a szállítók által bejelentett teljes mennyiség után. A malomtulajdonosok nem kötelesek bejelenteni lisztkészletüket és utána árkülönbözetet fizetni, ha beszüntetik az üzemüket, mert a lisztet, illetőleg a gabonát ugyanis csak a kedvezményezett kiviteli társaságnak adhatják el.

A gabonát csak a malmoknál kell összeírni, a pékeknel és magánosoknál nem.

mert ezek csak a kedvezményezett kiviteli társaságnak adhatnak el. A lisztösszeírás a bejelentések alapján történik, bejelentések nélkül csak akkor, ha indokolt gyanu van arra, hogy magánházaknál nagyobb liszt és gabonamennyiséget rejtegetnek.

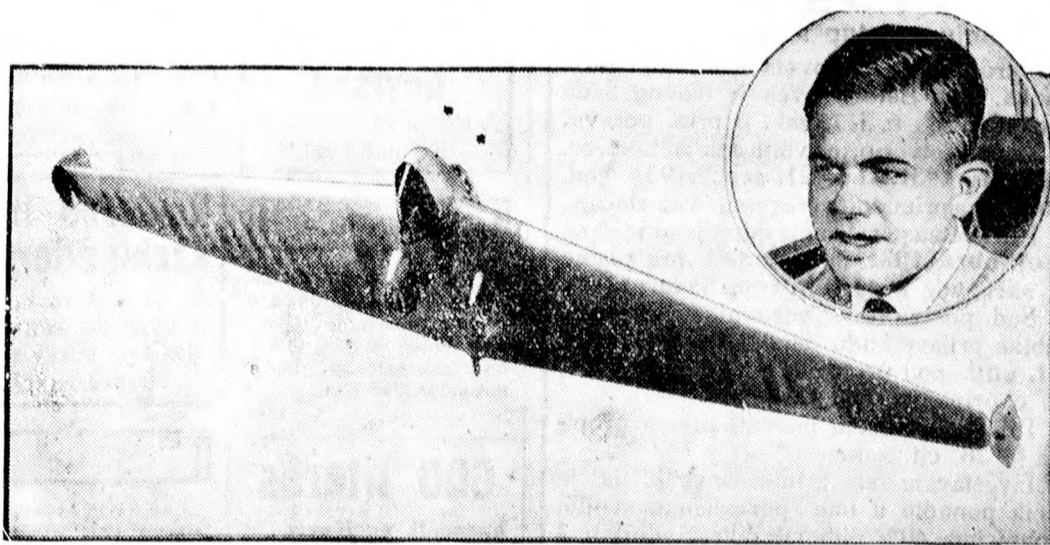
A rendelet hangsúlyozza, hogy a gabonakereskedelem továbbra is korlátozott és vevő csak a kedvezményezett kiviteli társaság lehet. A törvény értelmében magán-személynek tekintendő minden polgár, akinek nincs a gabonakereskedésre a társaságtól engedélye, vagy pedig nem malomtulajdonos, pék, illetve kereskedő. A

vizimalmok nem kötelesek ellenőrző könyveket vezetni. Ha valaki 250 kiló lisztet jelent be, úgy csak ötven kiló után kell az árkülönbözetet fizetnie. A vámmalmok, amelyeknek régebbi buzakészletük van, nem kötelesek azt bejelenteni, mert csak a kiviteli társaságnak adatainak el. A termelőknek ezentúl nem szabad búzát elraktározniok a malmokban, mint régebben és amit már elraktároztak azt vissza kell szolgáltatni nekik. A gabona összeírásánál az összeírás napján talált mennyiség a mérvadó. A pénzügyi közegek csak ott illetékesek az összeírásra, ahol az állomáshelyük van. A malmok által vezetett ellenőrző könyveket láttamoztatni és ellenjegyezteni kell, de illeték nem fizetendő utánuk. A pékek liszt, vagy buza helyett nem adhatnak kenyeret. Katonai raktárakban nem kell összeírni a gabonát.

A szubotícai pénzügyigazgatóság felhívja a malomtulajdonosokat, hogy a bejelentett gabonamennyiségek árkülönbözetét három részletben fizessék be. Az első részlet szeptember huszonötödikén, a második október, a harmadik pedig november huszonötödikén esedékes. Egy részlet elmulasztásáért minden a három részlet esedékessé válik és azt törvényes úton hajtják be.

## Csunya színű

fogak a legszebb arcot is elégtelenítik. Kelletlen szíj szag visszataszító. Mindkét szépséghiba alaposan megszüntethető a pompásan üdítő Chlorodont fogkrém gyakran már egyszeri használatával. A fogak tölgyenyő-erő elefántcsontfénnyel ragyognak. Próbálja meg először kis tubussal, melynek ára Din 8.— nagy tubus ára Din 13.— Mindenütt kapható.



A szárnyrepülőgép első próbatéja. A Rhön-Rossiltén motornélküli repülőgép társaság most kísérletezik Berlin-Tempelhof repülőterén a „Csak szárny” repülőgéppel,

Amelynek hátsó része teljesen hiányzik. Képünk egy ilyen repülőgépet és annak pilótáját, Groenhoffot mutatja.

### 70 éves nőt tippelnek a legszebb szemek versenyének győzteseként

Október 3-án érdekes verseny lesz Párisban. Egy jótékonycélu népünnepély keretében megrendezik a legszebb női szem-pár versenyét. A komité elnöke maga a főpolgármester, aki nyilatkozott erről a szokatlan szépségversenyéről és kijelentet-

te, hogy több ezer francia nő fog pályázni az első díjra. A versenyben sem a szépség, sem a kor nem számít és így az idősebb évfáratú csunya nők is szép számmal jelentkeznek. A titkos tipp egy hetven esztendőss asszony, aki hír szerint megnyeri az első díjat.

...



### A Noviszád-oszijezi szintársulat szubotical előadásai.

Hétlőn 28-án: AZ ORVOS DILEMMÁJA. Irtá Bernard Shaw  
 Diákelőadás: TEMPLOM EGERE.  
 Kedden 29-án: A KÖR NÉGYSZÖGESÍTÉSE VAGY SZLÁV HÁZASSÁG. Szerző Valentin Catauer.  
 Diákelőadás: TEMPLOM EGERE.

MA este nagy  
**„parfümös“ szekfü-bál** kacsá-pecsenye vacsorával  
 kékbor és must a DROPKA vendéglőben Darányi telep

Gyönyörű, modern  
 komplett  
**Palisander hálószobabutor**  
 majdnem új, jutányosan eladó.  
 Érdeklődni postafiók 181. 4295

MA, szombat este  
**halpaprikás tánc-  
 mulatsággal** egybekötve  
 a temerai tambura zenekar  
 közreműködésével  
 Kolt Viktor vendéglőjében  
 Noviszád, Sibirjanin Janka u. 21  
 Reggelig nyitva!

**Butorban**  
 a minőség és az ár döntő  
 e tekintetben vezet  
**„DOMUS“**  
 Pesirg Bernát butorüzlete  
 Noviszád, Vilsonov trg 1.

**Bélyeg-  
 gyűjtők:**  
 vétel, csere és eladás  
 edjából Szerzőjének min-  
 den vasárnap délelőtt a  
 Lemler-féle vendéglőben,  
 Futoski put 99. Noviszád.  
 4210  
 Egy 500 kg os tízedes  
 MÉRLEG eladó. Noviszád,  
 Njegoseva 9, hátul. 4290

**Csak egy éjszakára próbáljon ki**  
 egy új típus  
**STANDARD** hangszórával kombinált villanyrádiót és megállapítja, hogy ilyen OLCSSO  
 hasonló teljesítményű rádiókészülék nincs a piacon.  
**Szelektív! Hangerős! Hangtisztá!**  
 Kérjen ingyenes prospektust! Kapható minden jobb rádiókereskedésben vagy közvetlenül  
**Kurtz Kornél, Noviszád, Jevrejska 16. Telefon: 27-89**  
**TUNGSRAM-STANDARD-RADIO, SUBOTICA**  
 Telefon 300. (DEUTSCH IMRE) Jagovica ul. 19.

**Proglas**  
 o otvaranju postupka za poravnanje.  
 Okružni Sud u Novom Sadu na predlog  
 dužnika Gelb Bele trgovca iz Novog Sada  
 na osnovu §§. 6. i 7. zak. o prin. poravn-  
 van stečaja otvorio je svojih zaključkom br.  
 G. n. 2515/1931. od 21. sept. 1931. god.  
 postupak za prinudno poravnanje van stečaja.  
 Ročište za poravnanje odredjeno je dana  
 27. oktobra 1931. g. u 9 sati pre podne  
 kod okružnog suda u Novom Sadu.  
 Sud poziva sve verovnike, da svoje  
 tražbine prijave sudu do dana 22. oktobra  
 1931. god. pod pretnjom posledica iz §. 41.  
 zak. o prin. por. van stečaja.  
 Prijave se imaju podneti prema propi-  
 sima §. 28. cit. zak.  
 Izveštavaju se zainteresovani, da je  
 dužnik ponudio u ime poravnanje svojim  
 verovnicima 40% njihovih potraživanja u 3  
 četvoromesečne rate, računajući od pravo-  
 moćnosti sudske odluke o odobrenju po-  
 ravnanje tako, da prva rata dospeva nakon  
 4 meseca posle pravomoćnosti poravnanja.  
 U Novom Sadu, 24. septembra 1931. g.  
 Dr. Aleksandar Moč  
 advokat u Novom Sadu, upravitelj poravnanja

**HIRDESEN**  
 a Reggeli Ujságban

## APRÓ- HIRDETÉSEK

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó  
 1 dinár, NAGY BETŰS 2 dinár, a  
 legkisebb apróhirdetés 10 dinár  
 Az apróhirdetések ára előre fizetendő.  
 Állást keresők 50% kedvezményben ré-  
 szesülnek olyan formában, hogy hirt-  
 etésüket díjtalanul közöljük ugyanany-  
 nyiszor, ahányszor annak teljes árát  
 kifizették

A KERETES HIRDETÉSEK alap-  
 ára: milliméterenként 0-80 dinár, a  
 lap szövegrészében 2-50 dinár, a  
 napi hírek között 3— dinár

Telefonon csak kivételes esetben veszünk  
 fel hirdetéseket  
 Jelígés leveleket, ajánlatokat stb csak  
 akkor továbbítunk, ha feladójuk válasz-  
 bélyeget mellékel  
 Vidéki kisebb hirdetési megbízásoknál  
 kérjük a hirdetés árának előzetes be-  
 küldését akár készpénzben, akár posta-  
 bélyegeken  
 Reklamációkat csak értelemzavaró sajtó-  
 hibák esetén fogadunk el  
 Hirdetéseket a vasárnapi számunkba  
 szombaton délután 4 óráig, egyéb szá-  
 mainkba a közlés előtti napon esti 6  
 óráig veszünk fel

**LIFKA**  
 Csütörtöktől—vasárnapig  
 A sevresi porcellán figurákra emlékeztető kecsességű  
**Elisabet Bergner**  
 és Rudolf Forster régóta várt 100% német filmje  
 1. **ARIANE**  
 Szerelmi epizód egy meghasonlott lelkű leány életéből  
 Starfilm  
 2. **A portici néma**  
 Ufa tonvígjáték — Főszereplők:  
 Szőke Szakáll, Siegfried Arno, Trude Berliuer.  
 Szőke Szakáll ebben a filmjében újra brillíroz. Eredeti  
 Szőke Szakáll viccek! Pompás helyzetkomikumok!

A haladó gazda lapja  
**A Munka**  
 Megjelenik hetenként egyszer 20—24  
 oldalas terjedelemben  
 Előfizetési díja egész évre 80 din.  
 Mutatványszámot  
 bárkinek ingyen küld kiadóhivatalunk  
**Subotica, Knjaza Mihajla ul. 2**

Friss +68-9  
**banán**  
**Sugár Manónál**  
 Subotica. Telefon 47.

Elsőrendű étterem Novi-  
 sad város központjában  
 előnyös feltételek mellett  
 azonnal kiadó. Bővebbet  
 Massong Péternél Njegose-  
 seva 8. 4280

IRODÁNAK is alkalmas  
 üzlethelyiségek, valamint  
 2 garzonlakás, egy nagy  
 betonozott pince és egy  
 raktárhelyiség kiadó. Ér-  
 deklődni Almoslino cégnél  
 Dunavska 32. Noviszád.  
 4070

**KERESLET**  
**10.000 dinárt**  
 sőt többet is kereshet privát  
 felek látogatásával. Cím  
 a szubotical kiadóban. 0346

**Restaurant-  
 HABAG  
 Noviszád**  
 A tőzsdével szemben  
 (Német ház)

**ELADÓ**  
 Eladó egy darab 14 hó-  
 napos és három darab 4  
 hónapos hollandi (pecsei)  
 vérsmentes sertés, hizla-  
 lásra már befogva. Cím a  
 noviszádi kiadóban. 4277

**600 literes**  
 használt szőlőprés és  
 használt szőlődaráló ká-  
 dak eladók. Subotica,  
 Mažuraničeva ul. 19. 453

**Hordozható**  
 (Portable) Irógép, Diamant  
 gyártmányu, keveset haszn-  
 nált olcsón eladó. Cím a  
 szubotical kiadóhivatalban. 466

Szerkesztésért és kiadásért felel:  
**TOMAN SANDOR**

**ALLAST KERES!**  
 Keresek raktárnoki, pénz-  
 beszedői vagy bármilyen  
 foglalkozást azonnal! a. Cím  
 a noviszádi kiadóban. 4200

**Noviszád leg-  
 szebb étterme**  
 Szolid árak.  
 Elsőrendű konyha.  
 Ia Dundjerski sör.  
 Nemes borok.

**KIADÓ**  
 LAKÁSOK kiadók a Pe-  
 tefijska (2-ik zsák) ucca  
 17 szám alatt október 1-re,  
 kert használatlaltal vagy  
 anélkül. 4164

**Szuboticanál**  
 kétszobás lakás összes mel-  
 lékhelyiségekkel november  
 1-re kiadó. Cím Szekicseva  
 ul. 34 vagy a lap szubotl-  
 cai kiadóhivatalában. 465

Az  
**„Egy legionista naplója“**  
 most megjelent szenzációs kalandregény  
**Szuboticanál**  
 a Reggeli Ujság  
 szubotical szerkesztőségében kapható

Az uri közönség  
 találkozó helye.  
 Minden este  
 Jazz koncert.  
 4209

PERFEKT SZAKÁCSNÓT  
 keresek azonnalra, vagy  
 elsejére. Jelentkezni lehet  
 naponta reggel 8—9-ig  
 Željeznička ul. 1. sz. alatt.  
 Egy VARRÓLEÁNY azon-  
 nal felvétetik. Jevrejska 6.  
 ernyő üzlet. 4297

**Schamot mész, cement,  
 Jeserit, Reibsand,  
 Stukatur a legol-  
 csóbb árban kapható**  
**GAUSZ JÁNOS, Futoski put 66**